smartwares®

CS83DVR

GB **USER'S MANUAL**

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**

PL **PODRECZNIK UZYTKOWNIKA**

NL **HANDLEIDING**

FR **MANUEL DE L'UTILISATEUR**

ES **MANUAL DEL USUARIO**

smartwares safety & lighting b.v.	NL : 0900-2088888 lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE : 070-233031 lokaal tarief	
	FR : 0825 560 650 15ct/min	
Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
	UK : +44 (0) 845 230 1231	
WWW.ELRO.EU	ES : +34 938427589	

CS83DVR
R&TTE
APPROVED
2,4GHz.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GB Hereby, Smartwares declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For the document of conformity go to www.elro.eu or scan the QR code.

DE Hiermit erklärt Smartwares, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.elro.eu oder scannen Sie den QR-Code

PL Niniejszym Smartwares oświadcza, że wyrób jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. Certyfikat zgodności można pobrać ze strony www.elro.eu, lub zeskanować kod QR.

NL Hierbij verklaart Smartwares dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Ga naar www.elro.eu voor het document van conformiteit of scan de QR code

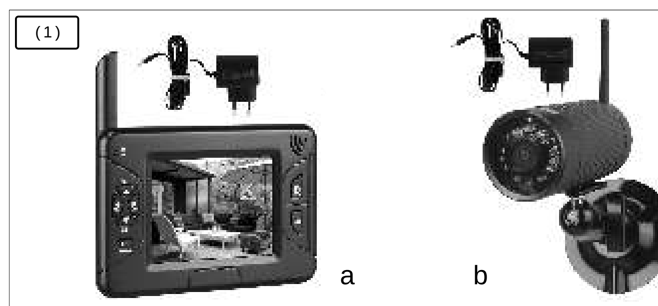
FR Par la présente Smartwares déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour le document de conformité, visitez www.elro.eu ou scannez le code QR.

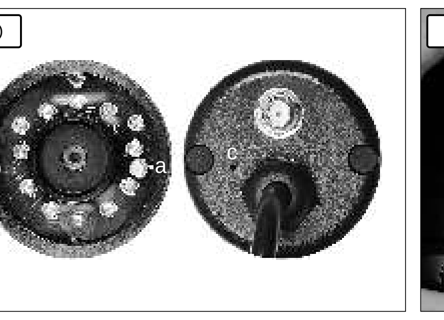
ES Por medio de la presente Smartwares declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para ver el documento de conformidad, visite www.elro.eu o digitalice el código QR.

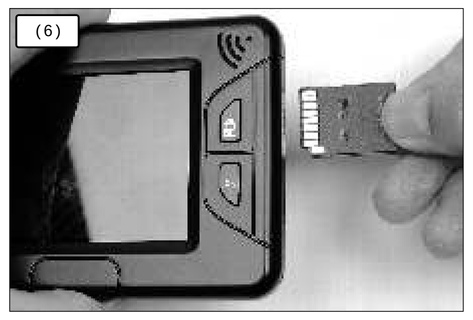
Smartwares Safety & Lighting B.V.
P.O. Box 117 - 5126 ZJ Gilze - The Netherlands
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze - The Netherlands
T +31 161 455 363
F +31 161 452 991
W www.smartwares.eu

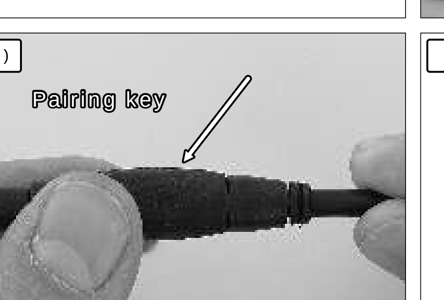
QR code

Authorized representative: Mr. Ad Netten
Quality Manager
Date: 01.02.2013









(8)

Micro SD 320x240(QVGA)
1GB = 180 Minutes
2GB = 360 Minutes
8GB = 1440 Minutes
16GB = 2880 Minutes
32GB = 5760 Minutes

GB

Compact camera system with SD-card recording
This product allows for easy storage of images and audio. The maximum recording time depends on the SD-card capacity. The set is provided with one wireless camera. The battery in the monitor helps you to feel secure anywhere.

CONTENTS (1)
a. Digital SD recorder with power adaptor b. Wireless camera with bracket and power adaptor

RECORDER/MONITOR OVERVIEW (2)
a. SD-card slot b. Reset button c. USB connection d. Adapter connection e. Power button
f. Menu/esc button g. Vol-/Vol+, menu selection buttons h. Ch+/Ch-, menu selection buttons
i. OK button j. Record/del button k. Power indicator l. Battery low indicator

DISPLAY OVERVIEW (3)
m. Signal strength indicator n. Channel indicator o. System time indicator

MENU OVERVIEW (4)
a. Time setup b. Camera setup c. Pairing d. Power saving e. Scan period f. Brightness
g. Factory default h. Playback i. SD Card format

CAMERA OVERVIEW (5)
a. Link indicator b. Power indicator c. Microphone

INSTALLATION
Before mounting the camera on a permanent spot, we recommend you to test the correct operation as follows:
- Mount the antenna to the wireless camera and connect the camera to its power supply. Plug the adaptor to the wall outlet.
- Put the SD card into the recorder before turning it on. (6)
- Turn on the monitor, enter the menu, go to pairing, (7a) press OK, press OK again, now press the pairing button on the camera side (7b) to pair the camera to the monitor. When pairing is successful, you should get the image of the camera.
- Hold the camera in the desired location, put the monitor in the desired location, and check if you have a signal. If you don't have a signal you will need to change the location of either the camera or the monitor.
- If you have an image you can mount the camera on the desired location.

SYSTEM SETUP
Press the menu button 2X to enter the setup menu. Highlight the desired menu setting using the directional buttons, and press the OK button to enter the desired menu.

TIME SETUP	- Press Ok then use the left and right buttons to switch between time and date, use the up and down buttons to change time and date. Press OK to save, menu button to exit.
CAMERA SETUP	- Use the left and right buttons to select the camera, use the OK button to switch between on and off. Press menu button to exit.
PAIRING	- Use the left and right buttons to select which camera you want to pair, press OK to start the pairing. Press and hold the pairing button on the camera cable until you see an image on the monitor.
POWER SAVING	- Use the left and right buttons to select on or off and the OK button to confirm.
SCAN PERIOD	- Use the left and right buttons to select off, 5sec, 15sec or quad. The receiver will automatically switch between camera's that are turned on, quad shows all 4 camera's at once. Press OK button to confirm. Press menu button to exit.
BRIGHTNESS	- Press OK to change brightness with left and right buttons, press menu button to exit.
FACTORY DEFAULT	- Select yes or no using the left and right buttons, press OK to confirm. Resetting to default will not delete the paired camera's.
PLAYBACK	- Press OK use the up and down buttons to select the desired folder, press OK to enter, select the video you want to playback, press ok to start playback. Press the menu button to exit back to the folder menu.
SD CARD FORMAT	- Use the left and right buttons to select yes or no, press OK to confirm. When yes is selected, all video stored on the SD card will be deleted.

MANUAL RECORDING
Press the record button to start recording. The record indicator should be flashing while recording. To stop recording, press the record button again. Files will be stored in 30 second long video files with a timestamp. You can only record one channel at a time, it it's not possible to record while in quad mode. When scan period is set to 5 or 15 sec and record is pressed, the channel that is shown will be recorded, scan will stop until the recording is stopped.

PLAYBACK
The recordings can be found in the Playback section of the menu. While playing the file, following actions can be taken:
- Press right cursor to fast forward (2x/4x/8x)
- Press left cursor to rewind (1x/2x/4x)
- Press menu button to exit.
While in the event list, press the DEL button to delete the selected file.

TIPS
- For first time use of SD card it is recommended to format the SD card
- Always turn off the system before removing or inserting the SD card
- Hold the power button 3 sec to switch off
- If you want to record longer periods you can use a bigger SD card (8)

SPECIFICATIONS

Recording format	: AVI
Frequency	: 2,4GHz GFSK modulated RF signal
Wireless distance	: up to 150m (in open space)
Resolution	: 320 x 240 (QVGA)
SD card capacity	: 32GB max. (excl)
Monitor batteries	: 3.7V/1250mAh Polymer Li-ion Battery
Battery operation time	: up to 4 hours
Camera sensor	: CMOS
Lens, view angle	: 1.82mm, H:39±2°/ V: 30±2°
Nightview	: up to 3m, 9 IR LED
Outdoor camera	: IP66
Power supply	: 5V/1A
Operating temperature	: -10° ~ +50°

PRODUCT GUARANTEE

This product has factory warranty according to EU regulations. Guarantee lasts for the number of years shown on the packaging, starting from the date of purchase. Keep the receipt - proof of purchase is required in order to rely on guarantee. In the case of problems, please contact with the store where you purchased the product. For further product information call to our Hotline or visit our website: www.elro.eu . You can also register your product there.

DISPOSAL

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

* Always throw empty batteries to the battery recycling bin.
* If the battery is built-in inside the product, open the product and remove the battery.

MAINTENANCE

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance.Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources. Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning. Warning: Protect the battery against fire, too much heat and sunshine

SAFETY

* Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
* Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
* Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
* Keep all parts away from young children's reach
* Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
* Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
* Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
* Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
* Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

DE

Kompaktkamera-System mit SD-Kartenaufzeichnung
Mit diesem Produkt können Bilder und Audio einfach gespeichert werden. Die maximale Aufzeichnungszeit hängt von der SD-Kartenkapazität ab. Das Set beinhaltet eine drahtlose Kamera. Der Akku im Monitor hilft Ihnen dabei, sich überall sicher zu fühlen.

INHALT (1)
a. Digitaler SD-Recorder mit Netzteil b. Drahtlose Kamera mit Halterung und Netzteil

RECORDER/MONITOR ÜBERSICHT (2)
a. SD-Kartensteckplatz b. Reset Taste c. USB Anschluss d. Netzteilanschluss
e. Ein-/Ausschalttaste f. Menü/esc Taste g. Vol-/Vol+, Menü-Auswahltasten
h. Ch+/Ch-, Menü-Auswahltasten i. OK Taste j. Aufzeichnungs-/del Taste
k. Betriebsanzeige l. Anzeige für schwachen Akku

DISPLAY ÜBERSICHT (3)
m. Anzeige für Signalstärke n. Kanalanzeige o. Anzeige für Systemzeit

MENÜ ÜBERSICHT (4)
a. Zeit einrichten b. Kamera einrichten c. Pairing d. Energie sparen e. Scanzyklus
f. Helligkeit g. Werkseinstellung h. Wiedergabe i. SD-Kartenformat

KAMERA ÜBERSICHT (5)
a. Verbindungsanzeige b. Betriebsanzeige c. Mikrofon

INSTALLATION
Bevor Sie die Kamera dauerhaft montieren, empfehlen wir, dass Sie den korrekten Betrieb folgendermaßen testen:
- Montieren Sie die Antenne an der drahtlosen Kamera und schließen Sie die Kamera an der Stromversorgung an. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.
- Legen Sie die SD-Karte vor dem Einschalten in den Recorder. (6)
- Schalten Sie den Monitor ein, rufen Sie das Menü auf, aktivieren Sie Pairing, (7a) drücken Sie OK, drücken Sie erneut OK , jetzt drücken Sie die Pairingtaste seitlich an der Kamera (7b), um das Pairing der Kamera mit dem Monitor durchzuführen. Wenn das Pairing erfolgreich war, sollten Sie das Bild der Kamera sehen.
- Halten Sie die Kamera an die gewünschte Position, stellen Sie den Monitor an die gewünschte Position und überprüfen Sie, ob Sie ein Signal empfangen. Wenn Sie kein Signal empfangen, müssen Sie entweder die Position der Kamera oder des Monitors ändern.
- Wenn Sie ein Bild sehen, können Sie die Kamera an der gewünschten Position moniteren.

SYSTEM EINRICHTEN
Drücken Sie 2x die Menütaste, um das Setup-Menü aufzurufen. Markieren Sie das gewünschte Menü mit den Navigationstasten und drücken Sie die OK Taste, um das gewünschte Menü aufzurufen.

ZEIT EINRICHTEN	- Drücken Sie Ok, dann schalten Sie mit den linken und rechten Tasten zwischen Zeit und Datum um, ändern Sie mit den Aufwärts- und Abwärtstasten Zeit und Datum. Drücken Sie zum Speichern OK und zum Beenden die Menütaste.
KAMERA EINRICHTEN	- Wählen Sie mit den linken und rechten Tasten die Kamera, schalten Sie mit der OK Taste zwischen ein und aus um. Drücken Sie zum Beenden die Menütaste.
PAIRING	- Wählen Sie mit den linken und rechten Tasten die gewünschte Kamera für das Pairing aus, drücken Sie OK, um das Pairing zu starten. Halten Sie die Pairingtaste am Kamerakabel gedrückt, bis Sie ein Bild auf dem Monitor sehen.
ENERGIE SPAREN	- Wählen Sie mit den linken und rechten Tasten ein oder aus und bestätigen Sie mit der OK Taste.
SCANZYKLUS	- Wählen Sie mit den linken und rechten Tasten aus, 5 Sek., 15 Sek. oder Quad. Der Empfänger schaltet automatisch zwischen den eingeschalteten Kameras um, Quad zeigt alle 4 Kameras auf einmal an. Drücken Sie zum Bestätigen die OK Taste. Drücken Sie zum Beenden die Menütaste.
HELLIGKEIT	- Drücken Sie OK, um die Hellligkeit mit den linken und rechten Tasten zu ändern, drücken Sie zum Beenden die Menütaste.
WERKSEINSTELLUNG	- Wählen Sie mit den linken und rechten Tasten ja oder nein, drücken Sie zum Bestätigen OK. Das Zurücksetzen auf Werkseinstellung löscht das Kamerapairing nicht.
WIEDERGABE	- Drücken Sie OK, wählen Sie mit den Aufwärts- und Abwärtstasten den gewünschten Ordner, drücken Sie zum Aufrufen OK, wählen Sie das gewünschte Video für die Wiedergabe, drücken Sie OK, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie zum Beenden die Menütaste und kehren Sie zum Ordnermenü zurück.
SD-KARTENFORMAT	- Wählen Sie mit den linken und rechten Tasten ja oder nein, drücken Sie zum Bestätigen OK. Wenn Sie ja wählen, werden alle auf der SD-Karte gespeicherten Videos gelöscht.

MANUELLE AUFZEICHNUNG
Drücken Sie die Aufzeichnungstaste, um die Aufzeichnung zu starten. Die Aufzeichnungsanzeige sollte während der Aufzeichnung blinken. Um die Aufzeichnung zu stoppen, drücken Sie die Aufzeichnungstaste erneut. Dateien werden in Videodateien mit 30 Sekunden Länge mit einem Zeitstempel gespeichert. Sie können jeweils nur einen Kanal aufzeichnen, im Quadmodus ist eine Aufzeichnung nicht möglich. Wenn der Scanzyklus auf 5 oder 15 Sekunden eingestellt ist und Aufzeichnung gedrückt wird, wird der angezeigte Kanal aufgezeichnet, Scan wird angehalten, bis die Aufzeichnung gestoppt wird.

WIEDERGABE
Sie finden die Aufzeichnungen im Wiedergabeabschnitt des Menüs. Während der Dateiwiedergabe können folgende Aktionen vorgenommen werden:
- Drücken Sie für Schnellvorlauf den rechten Cursor. (2x/4x/8x)
- Drücken Sie für Schnellrücklauf den linken Cursor. (1x/2x/4x)
- Drücken Sie zum Beenden die Menütaste.
Drücken Sie in der Ereignisliste die DEL Taste, um die ausgewählte Datei zu löschen.

TIPPS
- Bei der ersten Benutzung der SD-Karte wird empfohlen, die SD-Karte zu formatieren.
- Schalten Sie vor dem Entfernen oder Einlegen der SD-Karte immer das System aus.
- Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste 3 Sek, um auszuschalten.
- Wenn Sie länger aufzeichnen möchten, können Sie eine größere SD-Karte verwenden. (8)

TECHNISCHE DATEN

Aufnahmeformat	: AVI
Frequenz	: 2,4 GHz GFSK modulierte HF-Signal
Drahtlose Reichweite	: bis zu 150m (im Freien)
Auflösung	: 320 x 240 (QVGA)
SD-Karte Kapazität	: 32GB max. (exkl. MWSt)
Monitor Batterien	: 3.7V/1250mAh Polymer Li-Ionen-Akku
Akkulaufzeit	: bis zu 4 Stunden
Kamera-Sensor	: CMOS
Lens, Blickwinkel	: 1.82mm, H: 39 ± 2 ° / V: 30 ± 2 °
Nightview	: bis zu 3m, 9 IR LED
Außenkamera	: IP66
Stromversorgung	: 5V/1A
Betriebstemperatur	: -10 ° C ~ +50 °

PRODUKTGARANTIE

Dieses Produkt hat eine Werksgarantie nach der EU-Richtlinien. Die Garantie entnehmen Sie auf der Verpackung. Diese gilt ab dem Datum des Kaufs (Kaufbeleg ist zwingend erforderlich). Bewahren Sie die Quittung – Kaufbeleg gut auf. Im Falle von Problemen, wenden Sie sich bitte an den Markt, wo Sie das Produkt gekauft haben. Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie unsere Hotline oder besuchen Sie unsere Website: www.elro.eu. Sie können Ihr Produkt registrieren gibt.

ENTSORGUNG

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen euroäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

* Werfen Sie leere Batterien immer in die Batterie-Recycling Behälter.
* Wenn die Batterie ist eingebaut in das Gerät, öffnen Sie das Gerät um

WARTUNG

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen. Warnung: Schützen Sie den Batterie vor Feuer, zu viel Wärme und Sonnenschein.

SICHERHEIT

* Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
* Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
* Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
* Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
* Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
* Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
* Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
* Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
* Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

PL

Kompaktowy system kamery z rejestracją na karcie SD
Ten produkt pozwala na łatwe przechowywanie obrazów oraz plików audio. Maksymalny czas nagrywania zależy od pojemności karty SD. Zestaw wyposażony jest w jedną bezprzewodową kamerę. Bateria w monitorze pomaga czuć się bezpiecznie wszędzie.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA (1)
a. Cyfrowy rejestrator SD z zasilaczem b. Bezprzewodowa kamera z wspornikiem oraz zasilaczem

PRZEGLĄD MONITORA /REJESTRATORA (2)
a. Slot karty SD b. Przycisk reset c. Połączenie USB d. Podłączenie adaptera
e. Przycisk zasilania f. Przycisk Menu/esc g. Przyciski wyboru menu, Vol-/Vol+
h. Przyciski wyboru menu, Ch+/Ch- i. Przycisk OK j. Przycisk rejestruj/del
k. Wskaźnik zasilania l. Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii

PRZEGLĄD WYŚWIETLACZA (3)
m. Wskaźnik siły sygnału n. Wskaźnik kanału o. Wskaźnik czasu w systemie

PRZEGLĄD MENU (4)
a. Konfiguracja czasu b. Konfiguracja kamery c. Parowanie d. Tryb awaryjny
e. Czas skanowania f. Jasność g. Ustawienia domyślne h. Odtwarzanie i. Format karty SD

PRZEGLĄD KAMERY (5)
a. Wskaźnik połączenia b. Wskaźnik mocy c. Mikrofon

INSTALACJA
Przed permanentnym montażem kamery zalecamy przetestowanie prawidłowości działania jak poniżej:
- Zamontować antenę do bezprzewodowej kamery i podłączyć kamerę do zasilania. Podłączyć zasilacz do gniazda sieciowego.
- Włożyć kartę SD do rejestratora przed jego włączeniem. (6)
- Włączyć monitor, wprowadzić menu, przejść do parowania, (7a) nacisnąć OK, nacisnąć OK ponownie i nacisnąć przycisk parowania po stronie kamery (7b), aby dokonać parowania kamery z monitorem. Kiedy parowanie jest udane, należy uzyskać obraz kamery.
- Przytrzymać kamerę w wybranej lokalizacji, ustawić monitor w wybranej lokalizacji i sprawdzić, czy jest sygnał. Jeśli nie ma sygnału, należy zmienić lokalizację albo kamery albo monitora.
- Jeśli mamy obraz można zamontować kamerę w wybranej lokalizacji.

URUCHOMIENIE SYSTEMU
Nacisnąć przycisk menu 2X, aby wprowadzić menu konfiguracji. Podświetlić ustawienie wybranego menu za pomocą przycisków kierunkowych i nacisnąć przycisk OK, aby wprowadzić żądane menu.

USTAWIENIE CZASU	- Nacisnąć Ok następnie użyć przycisków w lewo i w prawo, aby przełączać między czasem a datą, użyć przycisków góra i dół, aby zmienić czas i datę. Nacisnąć OK, aby zapisać, przycisk menu, aby wyjść.
USTAWIENIE KAMERY	- Użyć przycisków w lewo i w prawo, aby wybrać kamerę, użyć przycisku OK aby przełączać między wł. a wył. Nacisnąć przycisk menu, aby wyjść.
PAROWANIE	- Użyć przycisków w lewo i w prawo, aby wybrać kamerę do parowania, nacisnąć OK, aby rozpocząć parowanie. Nacisnąć i przytrzymać przycisk parowania na kablu kamery aż zobaczymy obraz na monitorze.
TRYB AWARYJNY	- Użyć przycisków w lewo i w prawo, aby wybrać wł. lub wył oraz przycisk OK, aby potwierdzić.
CZAS SKANOWANIA	- Użyć przycisków w lewo i w prawo, aby wybrać wył, 5 sek., 15 sek., lub quad. Odbiornik automatycznie przełączy między kamerami, które są włączone, tryb quad pokazuje wszystkie 4 kamery jednocześnie. Nacisnąć przycisk OK w celu potwierdzenia. Nacisnąć przycisk menu, aby wyjść.
JASNOŚĆ	- Nacisnąć OK aby zmienić jasność za pomocą przycisków w lewo i w prawo, nacisnąć przycisk menu, aby wyjść.
USTAWIENIA FABRYCZNE	- Wybrać tak lub nie za pomocą przycisków w lewo i w prawo, nacisnąć OK w celu potwierdzenia. Resetowanie ustawień domyślnych nie kasuje parowanych kamer.
ODTWARZANIE	- Nacisnąć OK., użyć przycisków góra i w dół, aby wybrać żądany folder, nacisnąć OK aby wprowadzić, wybrać wideo, jakie chcemy odtwarzać, nacisnąć ok w celu rozpoczęcia odtwarzania. Nacisnąć przycisk menu, aby wrócić do menu folderu.
FORMAT KARTY SD	- Za pomocą przycisków w lewo i w prawo, aby wybrać tak lub nie, nacisnąć OK w celu potwierdzenia. Kiedy wybrano tak, wszystkie pliki wideo na karcie SD będą wykasowane.

RĘCZNE REJESTROWANIE
Nacisnąć przycisk rejestruj, aby rozpocząć rejestrowanie. Wskaźnik rejestrowania powinien migać podczas procesu rejestrowania. Aby zatrzymać rejestrowanie, ponownie nacisnąć przycisk rejestruj. Pliki zostaną zapisane w formacie wideo o czasie trwania 30 sekund ze znacznikiem czasu. Można rejestrować tylko na jednym kanale jednorazowo, niemożliwe jest rejestrowanie w trybie quad. Kiedy czas skanowania ustawiony jest na 5 lub 15 sek. i wciśnięty jest przycisk rejestruj, zarejestrowany zostanie kanał, który jest pokazany, skanowanie zatrzyma się do zatrzymania rejestrowania.

ODTWARZANIE
Zapis rejestracji można znaleźć w części Odtwarzania menu. Podczas odtwarzania pliku należy:
- Nacisnąć kursor w prawo, aby przewinąć do przodu (2x/4x/8x)
- Nacisnąć kursor w lewo, aby przewinąć do tyłu (1x/2x/4x)
- Nacisnąć przycisk menu, aby wyjść.
Na liście wydarzeń nacisnąć przycisk DEL aby wykasować wybrany plik.

WSKAZÓWKI
- Przy pierwszym użyciu karty SD zalecane jest sformatowanie karty SD
- Zawsze wyłączać system przed wyjęciem lub włożeniem karty SD
- Przytrzymać przycisk zasilania 3 sek., aby wyłączyć
- Jeśli chcemy rejestrować dłuższe okresy, można użyć większej karty SD (8)

DANE TECHNICZNE

Format zapisu	: AVI
Częstotliwość	: 2,4GHz modulowany sygnał GFSK
Zasięg bezprzewodowy	: do 150m (w otwartej przestrzeni)
Rozdzielczość	: 320 x 240 (QVGA)
Pojemność karty SD	: 32GB maks. (brak)
Czas pracy baterii	: do 4 godzin
Czujnik kamery	: CMOS
Obiektyw, kat widzenia	: 1.82mm, H:39±2°/ V: 30±2°
Widoczność w nocy	: do 3m, 9 IR LED
Odporność warunki	: IP66
Zasilanie	: 5V/1A
Temperatura robocza	: -10° ~ +50°

GWARANCJA PRODUKTU

Produkt ten, zgodnie z przepisami UE, posiada gwarancję fabryczną. Gwarancja jest ważna przez okres czasu określony na opakowaniu, począwszy od daty zakupu. Zachowaj rachunek - dowód zakupu potrzebny jest do zgłoszenia gwarancji. W przypadku problemów, skontaktuj się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony. Aby uzyskać więcej informacji na temat urządzenia zadzwoń na naszą gorącą linię lub odwiedź naszą stronę internetową: www.elro.eu. Możesz tam również zarejestrować swój produkt.

ELIMINACIÓN

Prawidłowe usuwanie produktu (zuzyty sprzet elektryczny i elektroniczny) (Dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub jego dokumentacji oznacza, ze nie nalezy wyrzucac razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego po zakonczeniu jego eksploatacji . Aby uniknac szkodliwego wplywu na srodowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego wykorzystania materialów uzytkowników resources.Household powinni skontaktowac sie z punktem sprzedazy detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub organem wladz lokalnych , do informacji na temat miejsca i sposobu poddania tego produktu procesowi recyklingu . Uzytkownicy w firmach powinni skontaktowac sie ze swoim dostawca i sprawdzic warunki umowy zakupu. Produkt nie powinien byc mieszany z innymi odpadami komercyjnymi .

* Zuzyte baterie nalezy zawsze wrzucac do kosza na baterie. * Jesli akumulator jest wbudowany wewnatrz urzadzenia , otworzyc urzadzenie i wyjmij baterie.

MANTENIMIENTO

Urządzenia nie wymagają żadnych czynności obsługowych, więc nie należy otwierać ich obudowy. Z chwilą otwarcia obudowy urządzenia przez użytkownika gwarancja zostaje unieważniona. Obudowę urządzenia czyścić miękką, suchą ściereczką lub pędzelkiem. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Do czyszczenia nie stosować żadnych karboksylowych środków czyszczących jak benzyna, alkohol czy podobnych, gdyż uszkadzają powierzchnię obudowy urządzeń. Poza tym ich opary są szkodliwe i grożą wybuchem. Do czyszczenia nie stosować również narzędzi o ostrych krawędziach, śrubokrętów, metalowych szczotek i tym podobnych.

SEGURIDAD

* Dopilnować, by wszelkie połączenia elektryczne oraz kable połączeniowe spełniały wymogi stosownych przepisów oraz były zgodne z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
* Nie przeciążać elektrycznych gniazd zasilających lub przedłużaczy, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.
* W przypadku wątpliwości dotyczących trybu pracy urządzenia, bezpieczeństwa lub sposobu podłączenia urządzeń prosimy zasięgnąć porady osoby biegłej w tej dziedzinie.
* Wszystkie elementy urządzeń przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
* Nie przechowywać urządzenia w wilgotnych, bardzo zimnych lub gorących miejscach, gdyż może to prowadzić do uszkodzenia elektronicznych płytek drukowanych.
* Urządzenia nie rzucać i nie narażać na wstrząsy, gdyż grozi to uszkodzeniem układów elektronicznych.
* Nie podejmować prób samodzielnej wymiany przewodów zasilających! W przypadku uszkodzenia przewodu należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i zanieść urządzenie do warsztatu naprawczego.
* Napraw urządzenia, i co za tym idzie otworzenia jego obudowy, może dokonywać wyłącznie autoryzowany warsztat serwisowy.
* Na układy bezprzewodowe mogą oddziaływać telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe i inne urządzenia emitujące promieniowanie elektromagnetyczne w zakresie 2,4GHz. System montować i z niego korzystać w odległości CO NAJMNIEJ 3 metrów od takich urządzeń.

NL

Compact camerasysteem met opname op SD-kaart
Dit product zorgt voor gemakkelijke opslag van beelden en audio. De maximale registratietijd is afhankelijk van de capaciteit van de SD-kaart. De set wordt geleverd met één draadloze camera. De batterij in de monitor helpt u om overal veilig te voelen.

INHOUD (1)
a. Digitale SD-recorder met voedingsadapter b. Draadloze camera met beugel en voedingsadapter

RECORDER/MONITOR-OVERZICHT (2)
a. SD-kaartsleuf b. Reset-toets c. USB-aansluiting d. Adapteraansluiting e. Voedingstoets
f. Menu/esc-toets g. Vol-/Vol+, selectietoetsen voor het menu h. Ch+/Ch-, selectietoetsen voor het menu i. OK-toets j. Opname/del-toets k. Voedingsindicator l. Lege batterijindicator

DISPLAY-OVERZICHT (3)
m. Indicator voor signaalsterkte n. Kanaalindicator o. Systeemtijdindicator

MENUOVERZICHT (4)
a. Tijd instellen b. Camera instellen c. Koppelen d. Energiebesparing e. Scanperiode
f. Helderheid g. Fabrieksinstellingen h. Afspelen i. SD-kaartformaat

CAMERAOVERZICHT (5)
a. Linkindicator b. Voedingsindicator c. Microfoon

INSTALLATIE
Vóór het monteren van de camera op een permanente plek, raden wij u aan om de juiste werking als volgt te testen:
- Monteer de antenne op de draadloze camera en sluit de camera aan op de voedingsbron. Sluit de adapter aan op het stopcontact.
- Steek de SD-kaart in de recorder voordat u het inschakelt. (6)
- Zet de monitor aan, open het menu, ga naar koppeling, (7a) druk op "OK", druk opnieuw op "OK", klik nu op de koppeltoets aan de camerazijde (7b) om de camera met de monitor te koppelen. Wanneer het koppelen is gelukt, moet u het beeld van de camera zien.
- Houd de camera op de gewenste plek, plaats de monitor op de gewenste plek en controleer of u een signaal hebt. Als u geen signaal hebt moet u de locatie van de camera of de monitor wijzigen.
- Als u een beeld hebt kunt u de camera op de gewenste plek monteren.

SYSTEEM INSTELLEN
Druk twee keer op de menutoets om het menu te openen. Markeer de gewenste menu-instelling met behulp van de richtingstoetsen en druk op de "OK"-toets om het gewenste menu te openen.

TIJD INSTELLEN	- Druk op "OK" en gebruik de links- en rechtstoetsen om tussen tijd en datum te schakelen, gebruik de omhoog- en omlaagtoetsen om de tijd en datum te wijzigen. Druk op "OK" om op te slaan of op de "Menu"-toets om af te sluiten.
CAMERA INSTELLEN	- Gebruik de links- en rechtstoetsen om de camera te selecteren, gebruik de "OK"-toets om tussen aan en uit te schakelen. Druk op de "Menu"-toets om af te sluiten.
KOPPELING	- Gebruik de links- en rechtstoetsen om te selecteren welke camera u wilt koppelen, druk op "OK" om met het koppelen te beginnen. Druk op en houd de koppeltoets op de camerakabel ingedrukt tot u een beeld op de monitor ziet.
ENERGIEBESPARING	- Gebruik de links- en rechtstoetsen om aan of uit te selecteren en de druk op de "OK"-toets om te bevestigen.
SCANPERIODE	- Gebruik de links- en rechtstoetsen om uit 5 sec, 15 sec of quad te selecteren. De ontvanger zal automatisch tussen de camera's schakelen die zijn ingeschakeld, quad toont alle 4 camera's tegelijk. Druk op de "OK"-toets om te bevestigen. Druk op de "Menu"-toets om af te sluiten.
HELDERHEID	- Druk op "OK" om de helderheid met de links- en rechtstoetsen te wijzigen, druk op de "Menu"-toets om af te sluiten.
FABRIEKSINSTELLINGEN	- Selecteer "Ja" of "Nee" met de links- en rechtstoetsen, druk op "OK" om te bevestigen. Het herstellen naar de standaardinstellingen zal niet de gekoppelde camera's verwijderen.
AFSPELEN	- Druk op "OK" en druk op de links- en rechtstoetsen om de gewenste map te selecteren. Druk op "OK" om te openen, selecteer de video die u wilt afspelen, druk nogmaals op "OK" om het afspelen te starten. Druk op de "Menu"-toets om te verlaten en naar het mappenmenu terug te keren.
SD-KAARTFORMAAT	- Gebruik de links- en rechtstoetsen om "Ja" of "Nee" te selecteren, druk op "OK" om te bevestigen. Als "Ja" wordt geselecteerd, worden alle op de SD-kaart opgeslagen video's gewist.

HANDMATIG OPNEMEN
Druk op de "Opname"-toets om met opnemen te starten. De opname-indicator moet tijdens het opnemen knipperen. Om het opnemen te stoppen, druk opnieuw op de "Opname"-toets. Bestanden worden in 30 seconden lange videobestanden met een tijdstempel opgeslagen. U kunt slechts één kanaal tegelijk opnemen, het is niet mogelijk om in de quad-modus op te nemen. Wanneer de scanperiode op 5 of 15 seconden wordt ingesteld en de "Opname"-toets wordt ingedrukt, zal het kanaal dat wordt weergegeven worden opgenomen, het scannen zal stoppen zodra de opname wordt gestopt.

AFSPELEN
De opnames kunnen in de afspeelsectie van het menu worden gevonden. Tijdens het afspelen van het bestand, kunnen de volgende acties worden genomen:
- Druk op de rechter cursortoets om snel (2x/4x/8x) vooruit te spoelen
- Druk op de linker cursortoets om terug (1x/2x/4x) te spoelen
- Druk op de "Menu"-toets om af te sluiten.
Druk op de "DEL"-toets om het geselecteerde bestand te verwijderen terwijl u in de gebeurtenissenlijst bent.

TIPS
- Voor het eerste gebruik van SD-kaart moet het eerst worden geformatteerd
- Zet altijd eerst het systeem uit voordat u de geheugenkaart verwijdert of plaatst
- Druk op en houd de voedingstoets 3 seconden ingedrukt om uit te schakelen
- Als u meer wilt opnemen, gebruik dan een grotere SD-kaart (8)

SPECIFICATIES

Opnameformaat	: AVI
Frequentie	: 2,4GHz GFSK gemoduleerd RF
Draadloze afstand	: Maximaal 150m(in de open ruimte)
Resolutie	: 320 x 240 (QVGA)
SD-kaartcapaciteit	: 32GB max. (excl.)
Werkduur van de batterij	: tot maximaal 4 uur
Camerasensor	: CMOS
Lens, kijkhoek	: 1.82mm, H:39±2°/ V: 30±2°
Nachtzicht	: tot 3m, 9 IR-LED's
Weerbestendige camera	: IP66
Voeding	: 5V/1A
Bedrijfstemperatuur	: -10° ~ +50°

PRODUCT GUARANTIE

Dit product heeft een fabrieks garantie volgens de EU richtlijnen. De Garantie termijn duurt het aantal jaren zoals is aangegeven op de verpakking, starten op de aankoop-datum. Bewaar de kassabon – bewijs van aankoop is nodig om aanspraak te kunnen maken op de garantie. In geval van problemen kunt u contact opnemen met de winkel waar u het product heeft gekocht. Voor verdere product informatie kunt u bellen met onze Hotline of bezoek onze website: www.elro.eu . Hier kunt u ook uw product registreren.

VERWIJDERING

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

* Lever lege batterijen altijd in bij een van de daarvoor bestemde inzamelpunten.
* Als de batterij is ingebouwd in het product, open het en verwijder de batterij.

ONDERHOUD

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór u ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen. Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen. Waarschuwing: Bescherm batterijen tegen vuur, hitte en zon.

VEILIGHEID

* Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.
* Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
* Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
* Hou alle delen uit het bereik van kinderen.
* Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
* Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.
* Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.
* Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.
* Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

FR

Système de caméra compact avec enregistrement sur carte SD
Ce produit permet d'enregistrer facilement des images et des sons. La durée d'enregistrement maximale dépend de la capacité de la carte SD. L'équipement est livré avec une caméra sans fil. La batterie dans le moniteur vous permet de vous sentir en sécurité partout.

CONTENU (1)
a. Enregistreur SD digital avec adaptateur b. Caméra sans fil avec support et adaptateur

PRESENTATION DU MONITEUR/ENREGISTREUR (2)
a. Emplacement carte SD b. Bouton Reset c. Port USB d. Prise adaptateur
e. Bouton de mise sous tension f. Bouton Menu/esc g. Vol-/Vol+, boutons de sélection de menus
h. Ch+/Ch-, boutons de sélection de menus i. Bouton OK j. Bouton Enreg/del
k. Indicateur de puissance l. Indicateur de batterie faible.

PRÉSENTATION DE L'ECRAN (3)
m. Indicateur de force du signal. n. Indicateur de canaux. o. Indicateur d'heure du système

PRESENTATION DU MENU (4)
a. Réglage de l'heure. b. Réglage de la caméra. c. Appariement. d. Économie d'énergie. e. Période de balayage. f. Luminosité. g. Paramètres d'usine. h. Lecture. i. Format de carte SD

PRESENTATION DE LA CAMERA (5)
a. Indicateur de liaison. b. Indicateur de puissance. c. Microphone

INSTALLATION
Avant de monter la caméra sur un emplacement permanent, nous vous recommandons de tester son bon fonctionnement comme suit :
- Montez l'antenne sur la caméra sans fil et connectez la caméra à son alimentation électrique. Branchez l'adaptateur à la prise murale.
- Insérez la carte SD dans l'enregistreur avant de l'activer. (6)
- Activez le moniteur, entrez dans le menu, sélectionnez appariement, (7a) appuyez sur OK, appuyez encore sur OK, appuyez maintenant sur le bouton d'appariement sur le côté de la caméra (7b) pour apparier la caméra au moniteur. Quand l'appariement est réussi, vous devez obtenir l'image de la caméra.
- Posez la caméra dans l'endroit désiré, posez le moniteur dans l'endroit désiré, et vérifiez si vous avez un signal. Si vous n'avez pas de signal, vous devrez changer l'endroit de la caméra ou du moniteur.
- Si vous avez une image, vous pouvez monter la caméra à l'endroit désiré.

INSTALLATION DE SYSTÈME
Appuyez sur le bouton menu 2 fois pour entrer le menu d'installation. Sélectionnez la configuration de menu désirée à l'aide des boutons directionnels, et appuyez sur le bouton OK pour entrer dans le menu désiré.

RÉGLAGE DE L'HEURE	- Appuyez sur Ok puis utilisez les boutons gauche et droite pour passer de l'heure à la date, utilisez les boutons haut et bas pour changer l'heure et la date. Appuyez sur OK pour enregistrer, sur le bouton menu pour sortir.
RÉGLAGE DE LA CAMERA	- Utilisez les boutons gauche et droit pour sélectionner la caméra, utilisez le bouton OK pour activer ou désactiver. Appuyez sur le bouton menu pour sortir.
APPARIEMENT	- Utilisez les boutons gauche et droite pour sélectionner la caméra que vous voulez apparier, appuyez sur OK pour commencer l'appariement. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'appariement sur le côté de la caméra jusqu'à ce que vous voyiez une image sur le moniteur.
ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	- Utilisez les boutons gauche et droite pour sélectionner d'activer ou de désactiver cette option et appuyez sur le bouton OK pour confirmer.
PÉRIODE DE BALAYAGE	- Utilisez les boutons gauche et droite pour sélectionner Désactiver, 5 secs, 15 secs ou quad. Le récepteur se connectera automatiquement aux caméras qui sont activées, l'option quad. affiche les 4 caméras en même temps. Appuyez sur le bouton OK pour confirmer. Appuyez sur le bouton menu pour sortir.
LUMINOSITÉ	- Appuyez sur OK pour modifier la luminosité avec les boutons gauche et droite, appuyez sur le bouton menu pour sortir.
PARAMETRES D'USIN	- Sélectionnez oui ou non à l'aide des boutons gauche et droite, appuyez sur OK pour confirmer. Le retour aux paramètres par défaut ne supprimera pas les caméras appariées.
LECTURE	- Appuyez sur OK et utilisez les boutons haut et bas pour sélectionner le dossier désiré, appuyez sur OK pour entrer, sélectionnez la vidéo que vous voulez voir, appuyez sur OK pour commencer la lecture. Appuyez sur le bouton menu pour sortir et revenir au menu de dossiers.
FORMAT DE CARTE SD	- Utilisez les boutons gauche et droite pour sélectionner oui ou non, appuyez sur OK pour confirmer. Si vous sélectionnez oui, toutes les vidéos stockées sur la carte SD seront supprimées.

ENREGISTREMENT MANUEL
Appuyez sur le bouton Enregistrer pour commencer à enregistrer. L'indicateur d'enregistrement devrait clignoter pendant l'enregistrement. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur le bouton enregistrement. Les dossiers seront stockés en fichiers vidéo de 30 secondes avec un horodatage. Vous ne pouvez enregistrer qu'un canal à la fois, il n'est pas possible d'enregistrer si vous êtes en mode quad. Quand la période de balayage est configurée à 5 ou 15 secs et que l'enregistrement est activé, le canal qui est affiché sera enregistré, le balayage ne s'arrêtera que lorsque l'enregistrement sera arrêté.

LECTURE
Les enregistrements se trouvent dans la section Lecture du menu. Pendant la lecture du fichier, les options suivantes sont disponibles :
- Appuyez sur le curseur droit pour accélérer en avant (2x/4x/8x)
- Appuyez sur le curseur gauche pour rembobiner (1x/2x/4x)
- Appuyez sur le bouton menu pour sortir.
Lorsque vous êtes dans la liste des événements, appuyez sur le bouton DEL pour supprimer le fichier sélectionné.

CONSEILS
- Avant d'utiliser la carte SD, il est recommandé de la formater
- Arrêtez toujours le système avant de retirer ou d'insérer la carte SD
- Maintenez le bouton de mise sous tension enfoncé pendant 3 sec pour arrêter le système
- Si vous voulez enregistrer de plus longues périodes, vous pouvez utiliser une carte SD de plus grande capacité (8)

CARACTÉRISTIQUES

Format d'enregistrement	: AVI
Fréquence	: signal FR 2,4GHzà modulation GFSK
Distance sans fil	: jusqu'à 150m (en champs libre)
Résolution	: 320 x 240 (QVGA)
Capacité de carte SD	: 32GB max. (excl)
Autonomie des piles	: jusqu'à 4 heures
Capteur de caméra	: CMOS
Objectif, angle de vue	: 1.82mm, H:39±2°/ V: 30±2°
Vision nocturne	: jusqu'à 3m, 9 LED IR
Caméra étanche	: IP66
Alimentation électrique	: 5V/1A
Temp. de fonctionnement	: -10° ~ +50°

GARANTIE DU PRODUIT

Ce produit est garanti par le constructeur selon les lois de l'Union Européenne. La durée de garantie est indiquée sur l'emballage, et débute à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse - la preuve d'achat sera exigée pour faire valoir la garantie. En cas de problèmes, merci de contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit. Pour plus d'informations sur ce produit, vous pouvez contacter notre ligne d'assistance ou visiter notre site Web : www.elro.eu. Vous pouvez aussi enregistrer votre produit sur notre site web.

ELIMINER

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systémes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

* Merci de jeter les piles vides dans les emplacements de recyclage prévus à cet effet.
* Si la pile est encastré à l'intérieur du produit, ouvrez le produit et retirez la pile.

MAINTENANCE

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils. Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage. ATTENTION: protéger la batterie contre les rayons du soleils, les chaleurs élevées et les feux.

SÉCURITÉ

* Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
* Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
* Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
* Placer hors de portée des enfants.
* Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
* Eviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques
* Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasinspécialisé.
* La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
* Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

ES

Sistema de cámara compacta con grabación en tarjeta SD
Este producto permite un fácil almacenamiento de imágenes y audio. El tiempo de grabación máximo depende de la capacidad de la tarjeta SD. Se incluye una cámara inalámbrica. La batería en el monitor le permite sentirse más seguro en cualquier sitio.

CONTENIDO (1)
a. Grabadora SD digital con adaptador de corriente
b. Cámara inalámbrica con soporte y adaptador de corriente

RESUMEN DE LA GRABADORA/MONITOR (2)
a. Ranura tarjeta SD b. Botón Reset c. Conexión USB d. Conexión de adaptador
e. Botón de encendido f. Botón Menú/esc g. Botones de selección del menú Vol-/Vol+
h. Botones de selección del menú Ch+/Ch- i. Botón OK j. Botón Grabar/del
k. Indicador de encendido l. Indicador de batería baja

RESUMEN DE LA PANTALLA (3)
m. Indicador de fuerza de la señal n. Indicador de canal o. Indicador de la hora del sistema

RESUMEN DEL MENÚ (4)
a. Configurar hora b. Configurar cámara c. Emparejar d. Ahorro de energía e. Tiempo de exploración
f. Brillo g. Ajustes predeterminados h. Reproducción i. Formatear tarjeta SD

RESUMEN DE LA CÁMARA (5)
a. Indicador de enlace b. Indicador de encendido c. Micrófono

INSTALACIÓN
Antes de instalar la cámara en un lugar de forma permanente, le recomendamos que pruebe su correcto funcionamiento de la siguiente manera.
- Instale la antena en la cámara inalámbrica y a continuación conecte la cámara a su adaptador de corriente. Enchufe el adaptador a la toma de corriente de la pared.
- Introduzca la tarjeta SD en la grabadora antes de encenderla. (6)
- Encienda el monitor, acceda al menú, vaya a emparejar, (7a) pulse OK, pulse OK de nuevo y a continuación pulse el botón emparejar en el lateral de la cámara (7b) para emparejar la cámara con el monitor. Si el emparejamiento es correcto, obtendrá la imagen de la cámara.
- Coloque la cámara y el monitor en los lugares que desee y compruebe que tiene señal. Si no tiene señal, necesitará cambiar la ubicación de la cámara o del monitor.
- Una vez tenga imagen, podrá instalar la cámara en el lugar deseado.

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA
Pulse el botón menú 2 veces para acceder a la configuración del menú. Seleccione el ajuste del menú deseado utilizando los botones direccionales y pulse el botón OK para acceder al menú deseado.

CONFIGURACIÓN DE LA HORA	- Pulse Ok y utilice a continuación los botones izquierdo y derecho para pasar de hora a fecha y utilice los botones arriba y abajo para cambiar la hora y la fecha. Pulse OK para guardar, botón menú para salir.
CONFIGURACIÓN DE LA CÁMARA	- Utilice los botones izquierdo y derecho para seleccionar la cámara, utilice el botón OK para encender o apagar. Pulse el botón menú para salir.
EMPAREJAMIENTO	- Utilice los botones izquierdo y derecho para seleccionar la cámara que desea emparejar, pulse OK para iniciar el emparejamiento. Mantenga pulsado el botón de emparejamiento del cable de la cámara hasta que vea la imagen del monitor.
AHORRO DE ENERGÍA	- Utilice los botones izquierdo y derecho para seleccionar apagar o encender y a continuación el botón OK para confirmar.
TIEMPO DE EXPLORACIÓN	- Utilice los botones izquierdo y derecho para seleccionar apagar, 5 segundos, 15 segundos o quad. El receptor cambiará automáticamente entre las cámaras encendidas, el modo quad mostrará las 4 cámaras a la vez. Pulse el botón OK para confirmar. Pulse el botón menú para salir.
BRILLO	- Pulse OK para modificar el brillo con los botones izquierdo y derecho, pulse el botón menú para salir.
AJUSTES PREDETERMINADOS	- Seleccione sí o no utilizando los botones izquierdo y derecho, pulse OK para confirmar. Al volver a los ajustes predeterminados no se borrará el emparejamiento de la cámara.
REPRODUCCIÓN	- Pulse OK y utilice los botones arriba y abajo para seleccionar la carpeta deseada, pulse OK para acceder, seleccione el vídeo que desea reproducir, pulse ok para comenzar la reproducción. Pulse el botón menú para salir y volver al menú de carpetas.
FORMATEAR TARJETA SD	- Utilice los botones izquierdo y derecho para seleccionar sí o no, pulse OK para confirmar. Al seleccionar sí, se borrarán todos los vídeos guardados en la tarjeta SD.

GRABACIÓN MANUAL
Pulse el botón de grabación para comenzar a grabar. El indicador de grabación debería parpadear durante la grabación. Para detener la grabación, pulse de nuevo el botón de grabación. Se guardarán archivos de vídeo de 30 segundos de duración con fecha. Solo puede grabar una canal a la vez, no es posible grabar en modo quad. Cuando el tiempo de exploración está configurado en 5 o 15 segundos y se pulsa el botón de grabación, se grabará el canal mostrado y la exploración se detendrá hasta que se detenga la grabación.

REPRODUCCIÓN
Encontrará las grabaciones en la sección Reproducción del menú. Durante la reproducción del archivo se pueden realizar varias acciones:
- Pulse el cursor derecho para avance rápido (2x/4x/8x)
- Pulse el cursor izquierdo para rebobinar (1x/2x/4x)
- Pulse el botón menú para salir.
En la lista de eventos, pulse el botón DEL para borrar el archivo seleccionado.

CONSEJOS
- Si utiliza la tarjeta SD por primera vez, se recomienda formatearla
- Apague siempre el sistema antes de retirar o insertar la tarjeta SD
- Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para apagar
- Si desea grabar períodos de tiempo más largos, puede utilizar una tarjeta SD de más capacidad (8)

ESPECIFICACIONES

Format d'enregistrement	: AVI
Fréquence	: signal FR 2,4GHzà modulation GFSK
Distance sans fil	: jusqu'à 150m (en champs libre)
Résolution	: 320 x 240 (QVGA)
Capacité de carte SD	: 32GB max. (excl)
Autonomie des piles	: jusqu'à 4 heures
Capteur de caméra	: CMOS
Objectif, angle de vue	: 1.82mm, H:39±2°/ V: 30±2°
Vision nocturne	: jusqu'à 3m, 9 LED IR
Caméra étanche	: IP66
Alimentation électrique	: 5V/1A
Temp. de fonctionnement	: -10° ~ +50°

GARANTÍA DE PRODUCTO

Este producto dispone de una garantía de fábrica según las normativas de la UE. La garantía tiene la duración en años indicada en el embalaje, a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo - es necesaria una prueba de compra para poder aplicar la garantía. En caso de problemas, contacte con el comercio en el que adquirió el producto. Para obtener más información del producto, llame a nuestra línea de asistencia o visite nuestro sitio web: www.elro.eu. También podrá registrar su producto en esta dirección.

Eliminación correcta de este producto (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Para evitar los posibles daños al medio ambiente oa la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de los usuarios resources.Household materiales deben ponerse en contacto con el establecimiento donde adquirieron el producto , o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para el reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y comprobar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser mezclado con otros residuos comerciales .

* Siempre tire las pilas usadas a la papelera de reciclaje de baterías .
* Si la batería está integrada en el interior del producto , abra el producto

MANTENIMIENTO

Los dispositivos no necesitan mantenimiento, por lo que nunca las abren. La garantía queda anulada cuando se abre la appliance.Only limpiar el exterior de los dispositivos con un paño suave y seco o un cepillo. Antes de limpiar, quitar los dispositivos de todas las fuentes de tensión. No utilice ningún producto de limpieza carboxílicos o gasolina, alcohol o similar. Estos atacan las superficies de los dispositivos. Además, los vapores son peligrosos para su salud y explosivo. No utilice herramientas de bordes afilados, destornilladores, cepillos de metal o similar para la limpieza. Advertencia: Proteger la batería contra el fuego, el exceso de calor y el sol

SEGURIDAD

* Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas y los cables de conexión cumplan las normas necesarias y estén en conformidad con las instrucciones de funcionamiento.
* No sobrecargue las tomas de corriente eléctrica o los cables de extensión, ya que se podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
* Contacte con un experto si tiene dudas sobre el modo de funcionamiento, la seguridad o la conexión de los aparatos.
* Mantenga todas las partes fuera del alcance de los niños.
* No almacene este aparato en lugares húmedos, fríos o cálidos, ya que se podrían dañar las placas de los circuitos electrónicos.
* Evite las caídas o los golpes, ya que se podrían dañar las placas electrónicas.
* ¡Nunca reemplace usted mismo los cables de alimentación dañados! Retírelos de la red y lleve los dispositivos a un taller.
* Sólo un taller autorizado debe reparar o abrir este aparato.
* Los sistemas inalámbricos están sujetos a interferencias de teléfonos inalámbricos, microondas y otros dispositivos inalámbricos que operan en la gama 2,4GHz. Mantenga el sistema POR LO MENOS a 10 pies de distancia de los dispositivos durante su instalación y funcionamiento.

smartwares

CS83DVR

TR HIZLI KLAVUZ

EL ?G? ??? ?? ??

CZ **UŽIVATELSKÝ MANUÁL**

HU **HASZNБLATI ЪTMUTATУ**

RO **MANUALUL UTILIZATORULUI**

HR **UPUTSTVA ZA UPORABU**

smartwares safety & lighting b.v.
Broekakkerweg 15
5126 BD Gilze
The Netherlands
WWW.ELRO.EU

NL : 0900-2088888 lokaal tarief
BE : 070-233031 lokaal tarief
FR : 0825 560 650 15ct/min
DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min.
UK : +44 (0) 845 230 1231
ES : +34 938427589
CUSTOMER SERVICE

CS83DVR
R&TTE
APPROVED
2,4GHz.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

TR Bu vesileyle, Smartwares bu cihazin 1999/5/EC Direktifinin temel gereksinimlerine ve diger ilgili hükümlerineuygun oldugunu beyan eder. Uygunluk belgesi için www.elro.eu adresine gidin veya QR kodunu tarayin.

EL ? e t?? pa???sa Smartwares d??? ?e??t?e??p??s ??? s?µµ??f ? ?eta?p??s t?s ??s?? de?s apa?t?se?s ?a?t?s ???es s?et??es d?ata?e?s t?s ?d???as 1999/5/EK. ?a t? d??? s? s?µµ??f ? s?? ep?s?ef te?e t? d?e????s? www.elro.eu ? sa?? ste t?? ?? d?? QR

CZ Smartwares tímto prohlašuje, že tento zarízení je ve shode se základními požadavky a dalšími príslušnými ustanoveními smernice 1999/5/ES. Pro dokument o shode prejdete na stránky www.elro.eu, nebo nactete QR kód

HU Alulírott, Smartwares nyilatkozom, hogy a berendezés megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak. Az azonosíthatósági dokumentumért látogasson el a www.elro.eu weboldalra, vagy szkennelje be a QR kódot

RO Smartwares declara prin prezenta ca echipamentul se afla în conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.Pentru documentul de conformitate mergeti la www.elro.eu sau scanati codul QR

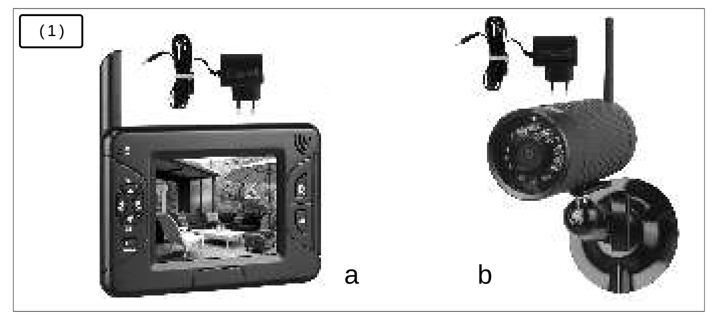
HR Smartwares ovim izjavljuje da je ovaj uredaj sukladan sa svim bitnim zahtjevima i ostalim odgovarajucim odredbama direktive 1999/5/EZ. Dokument o sukladnosti potražite na www.elro.eu ili skenirajte QR kod.

Smartwares Safety & Lighting B.V.
P.O. Box 117 - 5126 ZJ Gilze - The Netherlands
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze - The Netherlands
T +31 161 455 363
F +31 161 452 991
W www.smartwares.eu

QR code

Authorized representative: Mr. Ad Netten
Quality Manager
Date: 01.02.2013

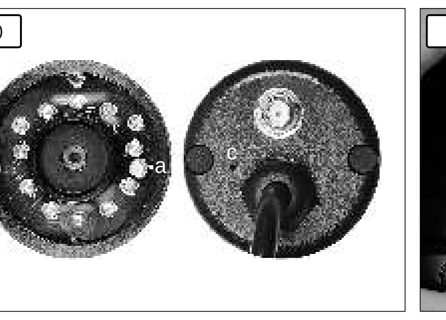
(1)



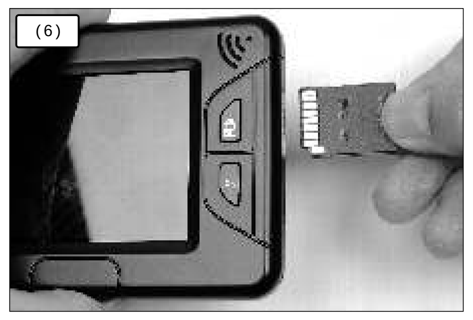
(2)

(4)

(5)



(6)



(7a)

(7b)

(8)

Micro SD 320x240(QVGA)
1GB = 180 Minutes
2GB = 360 Minutes
8GB = 1440 Minutes
16GB = 2880 Minutes
32GB = 5760 Minutes

TR

SD-karta kayıt yapabilen kompakt kamera sistemi
Bu ürün resimlerin ve seslerin kolay saklanmasını sağlar. Maksimum kayıt süresi SD-kart kapasitesine bağlıdır. Sete bir kablosuz kamera dahildir. Ekran içerisindeki pil heryerde güvenli hissetmenizi sağlar.

İÇİNDEKİLER (1)
a. Güç adaptörüyle beraber dijital SD kaydedici
b. Oturtma ayaklığı ile kablosuz kamera ve güç adaptörü

KAYDEDİCİ/MONİTÖR GENEL GÖRÜNÜMÜ (2)
a. SD-kart yuvası b. Reset düğmesi c. USB bağlantısı d. Adaptör bağlantısı e. Güç düğmesi
f. Menü/esc düğmesi g. Vol-/Vol+, menü seçim düğmeleri h. Ch+/Ch-, menü seçim düğmeleri
i. OK düğmesi j. Kayıt/del düğmesi k. Güç göstergesi l. Düşük pil göstergesi

EKRAN GENEL GÖRÜNÜMÜ (3)
m. Sinyal gücü göstergesi n. Kanal göstergesi o. Sistem saat göstergesi

MENÜ GENEL GÖRÜNÜMÜ (4)
a. Zaman kurulumu b. Kamera kurulumu c. Eşleme d. Güç tasarrufu e. Tarama periyodu
f. Parlaklık g. Fabrika ayarları h. Oynatma i. SD Kart formatı

KAMERA GENEL GÖRÜNÜMÜ (5)
a. Bağlantı göstergesi b. Güç göstergesi c. Mikrofon

KURULUM
Kamerayı kalıcı bir noktaya yerleştirmeden önce, aşağıdaki doğru işletimi test etmenizi tavsiye ediyoruz:
- Anteni kablosuz kameraya bağlayın ve kamerayı güç kaynağına bağlayın. Adaptörü duvar prizine takın.
- Çalıştırmadan önce SD kartı kaydediciye takın. (6)
- Monitörü çalıştırın, menüye girin, eşlemeye gidin, (7a) OK'e basın, tekrar OK'e basın, şimdi kamerayı monitöre eşlemek için kameranın yanındaki eşleme düğmesine (7b) basın. Eşleme başarılı olduğunda, kameradaki görüntüyü görmeniz gerekir.
- Kamerayı arzu edilen noktada tutun, monitörü arzu edilen yere koyun, ve sinyali alıp almadığını kontrol edin. Eğer sinyali alamıyorsanız kamera veya monitörden birinin yerini değiştirmeniz gerekecektir.
- Eğer görüntüyü alabiliyorsanız kamerayı arzu edilen noktaya kurabilirsiniz.

SİSTEM KURULUMU
Kurulum menüsüne girmek için menü düğmesine iki defa basın. Yön düğmelerini kullanarak istenilen menü ayarının üzerine gelin ve istenilen menüye girmek için OK düğmesine basın.

ZAMAN AYARI	- Ok'e basın ve ardından tarih veya zamanı seçmek için sol ve sağ tuşlarını kullanın, tarih ve zamanı değiştirmek için yukarı ve aşağı düğmelerini kullanın. Kaydetmek içinOK'e, çıkmak için menü düğmesine basın.
KAMERA AYARI	- Kamerayı seçmek için sol ve sağ yön tuşlarını kullanın, aç ve kapa seçeneklerini seçmek için OK düğmesini kullanın. Çıkmak için menü düğmesine basın.
EŞLEME	- Hangi kamerayı eşlemek istediğinizi seçmek için sol ve sağ yön tuşlarını kullanın, eşlemeyi başlatmak için OK'e basın. Monitörde bir görüntü görene kadar kamera üzerindeki eşleme düğmesine basılı tutun.
GÜÇ TASARRUFU	- Aç veya kapa'yı seçmek için sol ve sağ yön tuşlarını kullanın ve onaylamak için OK düğmesine basın.
TARAMA PERİYODU	- Kapalı, 5sn, 15sn veya dörtlüyü seçmek için sol ve sağ yön tuşlarını kullanın. Alıcı açık olan kameralar arasında otomatik olarak geçiş yapacaktır, dörtlü 4 kamerayıda aynı anda gösterir. Onaylamak için OK düğmesine basın. Çıkmak için menü düğmesine basın.
PARLAKLIK	- Parlaklığı sol ve sağ yön tuşlarını kullanarak değiştirmek için OK düğmesine basın, çıkmak için menüye basın.
FABRİKA AYARLARI	- Sol ve sağ yön tuşlarını kullanarak evet veya hayırı seçin, onaylamak için OK'e basın. Fabrika ayarlarına sıfırlama yapmak eşlenmiş kameraları silmeyecektir.
OYNATIM	- İstenilen klasörü seçmek için OK'e basın ve sol ve sağ tuşlarını kullanın, girmek için OK'e basın, oynatmak istediğiniz videoyu seçin, oynatmayı başlatmak için ok'e basın. Klasör menüsüne dönmek için menü düğmesine basın.
SD KART FORMATI	- Sol ve sağ yön tuşlarını kullanarak evet veya hayırı seçin, onaylamak için OK'e basın. Evet seçildiğinde, SD kartında saklanan tüm videolar silinecektir.

MANÜEL KAYIT
Kaydı başlatmak için kayıt tuşuna basın. Kayıt sırasında kayıt göstergesinin ışığı yanıp sönmelidir. Kaydı durdurmak için, kayıt tuşuna tekrar basın. Dosyalar zaman damgalı 30 saniye uzunlukta video dosyaları olarak saklanacaktır. Aynı anda sadece tek bir kanal kaydedebilirsiniz, dörtlü moddayken kayıt yapmak mümkün değildir. Tarama hızı 5 veya 15 sn'ye ayarlanıp kayda basıldığında, görüntülenen kanal kaydedilecektir, kayıt durdurulana kadar tarama duracaktır.

OYNATIM
Kayıtlar menünün Oynatım bölümünde bulunabilir. Dosyayı oynatırken, aşağıdaki eylemler yapılabilir:
- Hızlı ileri sarmak için sağ tuşa basılabilir (2x/4x/8x)
- Hızlı geri sarma için sol tuşa basılabilir (1x/2x/4x)
- Çıkmak için menü tuşuna basılabilir.
Etkinlikler listesindeyken, seçili dosyayı silmek için DEL tuşuna basınız.

İPUÇLARI
- SD kartın ilk kullanımında SD kartın biçimlendirilmesi tavsiye edilir
- SD kartı çıkarırken veya takarken sistemi her zaman kapatın
- Kapatmak için güç düğmesine 3 saniye boyunca basın
- Eğer daha uzun periyotlarda kayıt yapmak istiyorsanız daha büyük bir SD kart kullanabilirsiniz (8)

ÖZELLİKLERI

Kayit formati	: AVI
Frekans	: 2,4 GHz GFSK modüle RF sinyali
Kablosuz mesafesi	: (açik alan) 150 metreye kadar
Çözünürlük	: 320 x 240 (QVGA)
SD kart kapasitesi	: 32GB max. (hariç)
Pilleri Monitör	: 3.7V/1250mAh Polimer Li-ion Pil
Batarya çalisma süresi	: 4 saate kadar
Kamera sensörü	: CMOS
Lens, bakis açisi	: 1.82mm, H: 39 ± 2 ° / V: 30 ± 2 °
Nightview	: 3m kadar, 9 IR LED
Açik kamera	: IP66
Güç kaynagi	: 5V/1A
Çalisma sicakligi	: -10 ° ~ +50 °

ÜRÜN GARANTİSİ

Bu ürünün AB mevzuatına göre fabrika garantisi vardır. Garanti satın alma tarihinden itibaren başlayarak ambalaj üzerinde gösterilen yıl sayısı boyunca geçerlidir. Garantiye güvenmek için satın alma kanıtı gereklidir, bu nedenle satış fişini saklayın. Sorun olması durumunda, lütfen ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçin. Daha fazla ürün bilgisi için Yardım Hattımızı arayabilir ya da www.elro.eu adresinde web sitemizi ziyaret edebilirsiniz. Ayrıca, orada ürün kaydı da yapabilirsiniz.

BERTARAF

Bu Ürünün Doğru Sekilde Atilmasi (Atik Elektrikli ve Elektronik Cihazlar) (Avrupa Birligi ve ayri toplama sistemleri olan diger Avrupa ülkeleri için geçerlidir)

Bu,ürün veya ilgili belgelerinde gösterilen bu isaret , ürünün kullanim ömrü sonunda diger ev atiklari ile birlikte atilmamasi gerektigini belirtir . Kontrolsüz atiklarinçevreye veya insan sagligina zarar vermesini önlemek için ,bu ürünü satin perakendeci ya da basvurmalisiniz diger atik türlerinden ayirin ve malzeme resources.Household kullanicil arinsürdürülebilir yeniden kullanimini desteklemek üzere geri dönüsümü lütfen nerede ve nasil çevre açisindan güvenli geri dönüsüm için bu ögeyi alabilir ayrintilari için onlarin yerel yönetim ofisi. Is kullanicilari tedarikçileri ile irtibat vesatin alma sözlesmesininkosullarini ve sartlarini kontrol etmelidir . Bu ürün imha için diger ticari atiklarla karistirilmamalidir .

* Her zamanpil geri dönüsüm kutusu bos pilleri atmak .
* Pil dahili iseürünün içindeki ,ürünü açin vepili çikarin .

BAKIM

Cihazları bakim gerektirmez , bu yüzden onlari asla açmayin . Egerappliance.Only yumusak, kuru bir bezle veya firça ilecihazlarindisini temizlemek açtiginizdagarantisi geçersiz olur . Temizlemeden önce , tüm gerilim kaynaklarınaygitlari çikarin . Karbonik temizlik maddeleri ya da benzin , alkol veya benzeri kullanmayin . Bu cihazlarin yüzeylerine saldirir . Bunun yani sira,buharlar ve saglik için tehlikeli olan patlayici madde . Herhangi bir keskin kenarli alet kullanmayin , sürücüleri , metal firçalar veya temizlik için benzer vida . Uyari: yangina karsi pili , çok fazla isi ve günes koruyun

GÜVENLİK

- Tüm elektrik bağlantılarının ve bağlantı kablolarının ilgili yönetmeliklere ve kullanım talimatlarına uygun olduğundan emin olunuz.
- Elektrik prizlerini veya uzatma kablolarını aşırı yüklemeyiniz, yangın çıkabilir veya elektrik çarpabilir!
- Kullanım modu, güvenlik veya cihazların bağlanması ile ilgili bir sorunla karşılaşmanız durumunda lütfen bir uzmanla iletişime geçiniz.
- Tüm parçaları küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutunuz.
- Bu ürünü ıslak, çok soğuk veya sıcak yerlerde saklamayınız, elektronik devre kartları zarar görebilir.
- Düşürmekten veya darbelerden kaçınınız, elektronik devre kartları zarar görebilir.
- Hasarlı güç kablolarını kesinlikle kendiniz değiştirmeyiniz! Böyle bir durumda, cihazları ağdan çıkarınız ve yetkili bir servise götürünüz.
- Bu ürün yalnızca yetkili bir servis tarafından açılabilir veya onarılabilir.
- Kablosuz sistemler kablosuz telefonlardan, mikrodalgalardan ve 2,4GHz frekans aralığında çalışan diğer kablosuz cihazlardan etkilenebilir. Kurulum ve kullanım sırasında sistemi bu cihazlardan EN AZ 3 metre uzakta tutunuz.

EL

Συμπαγές σύστημα παρακολούθησης με εγγραφή σε κάρτα SD
Το παρόν προϊόν επιτρέπει την εύκολη αποθήκευση εικόνων και ήχου. Ο μέγιστος χρόνος εγγραφής εξαρτάται από τη χωρητικότητα της κάρτας SD. Το σετ περιλαμβάνει μία ασύρματη κάμερα. Χάρη στη μπαταρία του μόνιτορ αισθάνεστε ασφαλείς οπουδήποτε.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ (1)
a. Ψηφιακή συσκευή εγγραφής SD με αντάπτορα
b. Ασύρματη κάμερα με βάση στήριξης και αντάπτορα

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΕΓΓΡΑΦΗΣ/ΜΟΝΙΤΟΡ (2)
a. Υποδοχή κάρτας SD b. Πλήκτρο Reset c. Υποδοχή USB d. Υποδοχή αντάπτορα e. Πλήκτρο ενεργοποίησης f. Πλήκτρο μενού/esc g. Vol-/Vol+, πλήκτρα επιλογής μενού h. Ch+/Ch-, πλήκτρα επιλογής μενού i. Πλήκτρο OK j. Πλήκτρο εγγραφής/del k. Ένδειξη λειτουργίας
l. Ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΟΘΟΝΗΣ (3)
m. Ένδειξη ισχύος σήματος n. Ένδειξη καναλιού o. Ένδειξη ώρας συστήματος

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΕΝΟΥ (4)
a. Ρύθμιση ώρας b. Ρύθμιση κάμερας c. Σύζευξη d. Εξοικονόμηση ενέργειας e. Περίοδος σάρωσης
f. Φωτεινότητα g. Εργοστασιακές ρυθμίσεις h. Αναπαραγωγή i. Φόρματ κάρτας SD

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΚΑΜΕΡΑΣ (5)
a. Ένδειξη σύνδεσης b. Ένδειξη λειτουργίας c. Μικρόφωνο

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
Πριν εγκαταστήσετε μόνιμα την κάμερα σε κάποιο σημείο, σας συνιστούμε να ελέγξετε την ορθή λειτουργία της ως εξής:
- Στερεώστε την κεραία στην ασύρματη κάμερα και συνδέστε την κάμερα στο τροφοδοτικό. Συνδέστε τον αντάπτορα σε ρευματοδότη τοίχου.
- Εισάγετε την κάρτα SD στη συσκευή εγγραφής πριν την ενεργοποιήσετε. (6)
- Ενεργοποιήστε το μόνιτορ, εισέλθετε στο μενού, μεταβείτε στη σύζευξη, (7a) πιέστε OK, πιέστε ξανά OK, στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο σύζευξης στο πλάι της κάμερας (7b) για να πραγματοποιηθεί η σύνδεση της κάμερας με το μόνιτορ. Όταν ολοκληρωθεί επιτυχώς η σύζευξη, θα πρέπει να εμφανίζεται η εικόνα της κάμερας.
- Κρατήστε την κάμερα στο σημείο που θέλετε, τοποθετήστε το μόνιτορ στο σημείο που θέλετε, και ελέγξτε εάν υπάρχει σήμα. Εάν δεν λαμβάνετε σήμα, θα χρειαστεί να αλλάξετε τη θέση της κάμερας ή του μόνιτορ.
- Εάν λαμβάνετε εικόνα, μπορείτε να τοποθετήσετε την κάμερα στο σημείο που επιθυμείτε.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ
Πιέστε το πλήκτρο μενού 2X για να μεταβείτε στο μενού ρύθμισης. Επιλέξτε τη ρύθμιση που επιθυμείτε χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα πλοήγησης, και πιέστε το πλήκτρο OK για να μεταβείτε στο μενού που επιθυμείτε.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ	- Πιέστε Ok και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα αριστερά και δεξιά για να εναλλαγή μεταξύ ώρας και ημερομηνίας, και χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα πάνω και κάτω για να αλλάξετε την ώρα και την ημερομηνία. Πιέστε OK για αποθήκευση, και το πλήκτρο μενού για έξοδο.
ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΜΕΡΑΣ	- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα αριστερά και δεξιά για να επιλέξετε την κάμερα, χρησιμοποιήστε το πλήκτρο OK για εναλλαγή μεταξύ ενεργοποίησης και απενεργοποίησης. Πιέστε το πλήκτρο μενού για έξοδο.
ΣΥΖΕΥΞΗ	- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα αριστερά και δεξιά για να επιλέξετε την κάμερα που θέλετε να συνδέσετε, πιέστε OK για να αρχίσει η σύζευξη. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο σύζευξης στο καλώδιο της κάμερας μέχρι να εμφανιστεί εικόνα στο μόνιτορ.
ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα αριστερά και δεξιά για να επιλέξετε ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση και στη συνέχεια το πλήκτρο OK για επιβεβαίωση.
ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΣΑΡΩΣΗΣ	- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα αριστερά και δεξιά για να επιλέξετε μεταξύ απενεργοποίησης, 5 δευτερολέπτων, 15 δευτερολέπτων ή quad. Ο δέκτης αυτομάτως θα μεταβαίνει μεταξύ των καμερών που είναι ενεργοποιημένες, ενώ η επιλογή quad εμφανίζει και τις 4 κάμερες ταυτόχρονα. Πιέστε το πλήκτρο OK για επιβεβαίωση. Πιέστε το πλήκτρο μενού για έξοδο.
ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ	- Πιέστε OK για να αλλάξετε τη φωτεινότητα με τα πλήκτρα αριστερά και δεξιά, πιέστε το πλήκτρο μενού για έξοδο.
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ	- Επιλέξτε ναι ή όχι με τα πλήκτρα αριστερά και δεξιά, πιέστε OK για επιβεβαίωση. Η επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις δεν διαγράφει τις συνδεδεμένες κάμερες.
ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ	- Πιέστε OK, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα πάνω και κάτω για να επιλέξετε το φάκελο που επιθυμείτε, πιέστε OK για εισαγωγή, επιλέξτε το βίντεο που θέλετε να δείτε, πιέστε OK για να αρχίσει η αναπαραγωγή. Πιέστε το πλήκτρο μενού για επιστροφή στο μενού των φακέλων.
ΦΟΡΜΑΤ ΚΑΡΤΑΣ SD	- Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα αριστερά και δεξιά για να επιλέξετε ναι ή όχι, πιέστε OK για επιβεβαίωση. Με την επιλογή του ναι, θα διαγραφούν όλα τα βίντεο που έχουν αποθηκευθεί στην κάρτα SD.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΕΓΓΡΑΦΗ
Πιέστε το πλήκτρο εγγραφής για να ξεκινήσει η εγγραφή. Η ένδειξη εγγραφής θα πρέπει να αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της εγγραφής. Για διακοπή της εγγραφής, πιέστε ξανά το πλήκτρο εγγραφής. Οι εγγραφές αποθηκεύονται σε αρχεία βίντεο διάρκειας 30 δευτερολέπτων με χρονική επισήμανση. Μπορείτε να πραγματοποιείτε εγγραφή από ένα μόνο κανάλι κάθε φορά, δεν είναι δυνατή η εγγραφή ενώ το σύστημα βρίσκεται στη λειτουργία quad. Όταν η περίοδος σάρωσης είναι ρυθμισμένη στα 5 ή 15 δευτερόλεπτα και είναι πατημένο το πλήκτρο εγγραφής, θα πραγματοποιείται εγγραφή από το κανάλι που εμφανίζεται, και η σάρωση θα είναι σταματημένη μέχρι τη διακοπή της εγγραφής.

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ
Οι εγγραφές βρίσκονται στο τμήμα Αναπαραγωγής του μενού. Κατά την αναπαραγωγή ενός αρχείου, μπορούν να πραγματοποιηθούν οι εξής ενέργειες:
- Πιέστε τον δεξιό κέρσορα για γρήγορη κίνηση μπροστά (2x/4x/8x)
- Πιέστε τον αριστερό κέρσορα για γρήγορη κίνηση πίσω (1x/2x/4x)
- Πιέστε το πλήκτρο μενού για έξοδο.
Ενώ βρίσκεστε στη λίστα συμβάντων, πιέστε το πλήκτρο DEL για διαγραφή του επιλεγμένου αρχείου.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ
- Πριν την πρώτη χρήση της κάρτας SD συνιστάται η πραγματοποίηση φόρματ της κάρτας SD
- Να απενεργοποιείτε πάντα το σύστημα πριν την αφαίρεση ή την εισαγωγή της κάρτας SD
- Κρατήστε πατημένο το κεντρικό πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα για απενεργοποίηση
- Εάν επιθυμείτε εγγραφή μεγαλύτερης διάρκειας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μία μεγαλύτερη κάρτα SD (8)

Π?? ???G??F ?S

? ??f ? e???af ??	: AVI
S????t?ta	: 2,4 GHz GFSK d?aµ??f ? µ???? s?µat?? RF
?s??µat? ap?stas?	: ??? 150m (se a???t? ?? ??)
?????s?	: 320 x 240 (QVGA)
?? ??t??t?ta t?? ???ta? SD	: 32GB max. (?? ??F ?.?.)
? a?a??????e?t?? µpata??e?	: 3.7V/1250mAh Polymer Li-ion µpata??a
?????? ?e?????a? µpata??a?	: µ????4 ??e?
??s??t??a t?? ??µe?a?	: CMOS
F a??, ?? ??a ??as??	: 1,82 ???st?, ?: 39 ± 2 ° / V: 30 ± 2 °
Nightview	: ??? 3m, 9 IR LED
??? te??? ??µe?a	: IP66
???f ?d?s?a	: 5V/1A
Te?µ???as?a ?e??????a?	: -10 ° ~ +50 °

ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣΟΥ

Το παρόν προϊόν διαθέτει εργοστασιακή εγγύηση σύμφωνα με τους κανονισμούς της Ε.Ε. Η εγγύηση ισχύει για όσα έτη αναγράφονται στη συσκευασία, με αφετηρία την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη – η απόδειξη αγοράς απαιτείται για λόγους εγγύησης. Σε περίπτωση εμφάνισης προβλημάτων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης της εταιρείας μας ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: www.elro.eu. Μπορείτε επίσης να δηλώσετε το προϊόν σας εκεί.

Δ?? T?S?

Σ? st? ? ???es? a?t?? t?? ? ????t?? (? p?ß??ta ? ?e?t???? & ? ?e?t????? ??? p??s µ??)
(?s??e?s t?? ???? pa??? ??? s? ?a????e????? pa????? ?e?µe?e?? ?s t? s?st?µata s??????)

? s?µa?s? eµf a????ta?ep??? st? p???? ? sta e?e??d?a p?? t? s???de????, ?p?de?????? ?t? de? ?a p??pe??a ap?????pteta?µa??µe ta ?p????pa ??a?? ap????µata st? t?????t? ?????? ?? ??t?? . ????e?µ???? ?a ap?f e????? e?de??µe?e? ß?aße??s s???pe?s t?? pe? ß????? ? t?? a???? p??? ??e?a e?a??a?t?? a?e???e??t?? d??es?? ap????µ?t? ?, sa? pa?a?a???µe ?a t? d?a????sete ap? ?????t?p??? ap????µ?t? ? ?a??a t? a?a????? sete, ? ste ?a ß????setest?? ß?? s?µ? epa?a???s?µ?p??s? t?? ????? ? ???ste? resources.Household ?a p??pe??a ?????? se ep????? ?a e??e µe t? ?at?st?µa ap '?p?? a???asa? a?t? t? p?????, ? t?? t?p?? d?µ?s?a ?p??es?a , ??a ?ept?µ??e?? s?et??? µe t? p?? ?a?p? ?µp????? ?a d? s??? a?t? t? p????? ?a t?? pe?ß?a????t?? asf a?? a?a????? s? . ?? ep??e??se??-???ste? ?a p??pe? ?a ep??????s??? µe t?? p??µ??e?t? t??? ?a? ?a e??????? t???? ????? ?a? t?? p???p???se?? t?? s?µß??a??? a????? . ??t? t? p????? de? p??pe? ?a a?aµ????eta?µe ???a s?????µ??a ap????µata p???d??es? .

* ? ??ta ?a ???e?t???de?e?µpata??e?st???d? a?a????? s??µpata??? .
* ? ?? µpata??a e??a?e?s? µat? µ??? st? es? te???? t?? p?????t??, a???te t? p????? ?a? af a??ste t?? µpata??a .

Σ?? ??? S?

? ?s?s?e???e??a??? ??s??t???s? , ?ts?? ste ?a µ?? t??? a???e?. ? e????s? pa?e? ?a ?s??e??ta? a???et e t? appliance.Only ?a?a?sete t? e?? te???t?? t? ? s?s?e?? ? µe ??a µa?a?? , ste??? pa??? µ?a ß???tsa . ? ??ap?? t???a?a??s?µ? , af a??ste t?? s?s?e??? ap? ??e? t? p????t?s?? . ?? ?? ???s?µ?p??e??e ?a?ß?????? ?a?a?st??? ß e????? , ???p?e?µa ??t?a?????? . ??t? ep?t?e?e ta?t? ep? f ??e?e?t? t? ? s?s?e?? ?. ??t? ?a?t?? , ??atµ??p?? e??a?ep???d??a ??a t?? ??e?a ?a?t?? e????t?? sa? . ? ?? ???s?µ?p??e?te ??f te?? e??a?e?a , ?atsaß?d?a , µeta????? ß???tse?? pa??µ??a t?? ?a?a??s?µ? . ???s???: ???stat?? te t?? µpata??a ap? t? f ? t?? , p??a p????? ??st? ?a?t?? ????

ASF ?????

* Beßa???e?e ?t????e? ????e?t????s??d?se?? ?a?ta ?a?? d?a s??des?? p?????? t??? ?a????s?µ??? p?? af ????? ?a?e??a?s?µf ? ?a µe t?? ?d???e? ???s?? .
* ? ?? ?pe?f ??t? ?ete t?? p???e? ?a?ta ?a?? d?a , p???a?? ? ??e?t??p???a µp??e??a e??a?t? ap?t??esµa
* ? a?a?a?? ?a ep??????sete µe ??a? eµpe?????? µ??a se pe??pt? s? p?? ??ete ?p??ad?p?te aµf ß???a s?et?? µe t?? p?? ?e?????a? , ?? s?s f ??e?a ? t? s?s?des? t?? s?s?e?? ? .
* ??at?ste ??a ta µ??? µa???ap? µ???pa?d?? µa???
* ? ?? ap????e?ete a?t? t? p???? se ß?e?µ??? , p??? ???? ? ?est? µ??? , a?t? µp??e??a ß??? e?ta ??e?t????? ????? µata .
* ?p?f ??ete t?? pt? s? ? ??adasµ??? , a?t? µp??e??a ß??? e?t?? ??e?t????? p?a??te?
* ??t? µ?? a?t?ast?sete ta ?atest?aµµ??a ?a?? d?a tf ?d?s?a? ea?t? sa? ! Se µ?a t?t??a pe??pt?s? , ?a t??? af a???se?ap? t? d??t? ?a??a ??ße?t?? s?s?e??? se ??a e?ast????? .
* ??ep??e????? ? t? ????µa a?t?? t?? st??e??? µp??e??a ???eta?µ??? ap? e???s??d?t?µ??? s??e?e?? .
* ?a as??µata s?st?µata ?p??e??ta?se pa?eµß???? ap? as??µata t???f ??a , f ??????? µ?????µ?t? ? ?a????e? as??µate? s?s?e??? p?? ?e?????? st?? pe???? t?? 2,4 GHz . ??at?ste t? s?st?µa ???????S??? 10 ft µa???ap? t?? s?s?e??? ?at? t?? e??at?stas? ?a? t? ?e?????a .

CZ

Kompaktní kamerový systém se záznamem na SD kartu
Tento výrobek umožňuje snadné ukládání obrazu a zvuku. Maximální doba záznamu závisí na kapacitě SD karty. V této sadě je dodávána jedna bezdrátová kamera. Baterie v monitoru zlepšuje pocit bezpečí, ať jste kdekoliv.

OBSAH BALENÍ (1)
a. Digitální SD rekordér s napájecím adaptérem
b. Bezdrátová kamera s držákem a napájecím adaptérem

POHLED NA REKORDÉR/MONITOR (2)
a. Otvor pro SD kartu b. Tlačítko Reset c. USB připojení d. Připojení adaptéru e. Vypínač
f. Tlačítko Menu/esc g. Vol-/Vol+, volicí tlačítka menu h. Ch+/Ch-, volicí tlačítka menu
i. Tlačítko OK j. Tlačítko nahrávání/del (vymazání) k. Ukazatel napájení l. Ukazatel vybité baterie

POHLED NA DISPLEJ (3)
m. Ukazatel intenzity signálu n. Ukazatel kanálu o. Ukazatel systémového času

PŘEHLED TLAČÍTEK (4)
a. Nastavení času b. Nastavení kamery c. Párování d. Úspora energie e. Interval sledování
f. Jas g. Výchozí nastavení h. Přehrávání i. Formátovat SD kartu

POHLED NA KAMERU (5)
a. Ukazatel spojení b. Ukazatel napájení c. Mikrofon

INSTALACE
Před montáží kamery na pevné místo doporučujeme provést zkoušku správné funkčnosti následujícím způsobem:
- Přimontujte anténu k bezdrátové kameře a zapojte kameru ke zdroji napájení. Zapojte adaptér do elektrické zásuvky.
- Vložte SD kartu dovnitř před zapnutím přístroje. (6)
- Zapněte monitor, vstupte do menu, jděte na párování, (7a) stiskněte OK, stiskněte znovu OK , nyní stiskněte tlačítko párování na boku kamery (7b) ke spárování kamery s monitorem. Pokud je spárování úspěšné, měli byste vidět obraz z kamery.
- Umístěte kameru a monitor na požadovaném místě, a zkontrolujte, že máte signál. Pokud signál nemáte, budete muset změnit buď umístění kamery anebo monitoru.
- Pokud vidíte obraz z kamery, můžete přimontovat kameru na požadované místo.

NASTAVENÍ SYSTÉMU
Stiskněte 2x tlačítko menu pro vstup do menu nastavení. Vyberte požadované nastavení menu pomocí směrových tlačítek a stiskněte tlačítko OK pro vstup do požadovaného menu.

NASTAVENÍ ČASU	- Stiskněte Ok, pak použijte levou a pravou šipku pro přepnutí mezi datem a časem, a šipku nahoru a dolů pro změnu času a data. Stiskněte OK pro uložení, tlačítko menu pro ukončení.
NASTAVENÍ KAMERY	- Použijte levé nebo pravé tlačítko pro výběr kamery, použijte tlačítko OK pro přepnutí mezi zapnutím a vypnutím. Stiskněte tlačítko menu pro ukončení.
PÁROVÁNÍ	- Použijte levé a pravé tlačítko pro výběr kamery, kterou chcete párovat, stiskněte OK pro spuštění párování. Stiskněte a přidržte tlačítko párování na kabelu kamery, dokud neuvidíte obraz na monitoru.
ÚSPORA ENERGIE	- Použijte levé nebo pravé tlačítko pro výběr zapnuto nebo vypnuto a tlačítko OK pro potvrzení.
INTERVAL SLEDOVÁNÍ	- Použijte levé a pravé tlačítka pro výběr vypnuto, 5s, 15s nebo čtyřnásobný formát. Přijímač se bude automaticky přepínat mezi kamerami, které jsou zapnuté, čtyřnásobný formát zobrazuje všechny 4 kamery najednou. Stiskněte tlačítko OK pro potvrzení. Stiskněte tlačítko menu pro ukončení.
JAS	- Stiskněte OK pro změnu jasu pomocí levého nebo pravého tlačítka, stiskněte tlačítko menu pro ukončení.
VÝCHOZÍ NASTAVENÍ	- Zvolte ano nebo ne pomocí levého nebo pravého tlačítka, stiskněte OK pro potvrzení. Výchozí nastavení nevymaže spárované kamery.
PŘEHRÁVÁNÍ	- Stiskněte OK, použijte šipky nahoru nebo dolů pro výběr požadované položky, stiskněte OK pro vstup, zvolte video, které chcete přehrát, stiskněte ok pro spuštění přehrávání. Stiskněte tlačítko menu pro návrat zpět do menu složky.
FORMÁTOVAT SD KARTU	- Zvolte ano nebo ne pomocí levého nebo pravého tlačítka, stiskněte OK pro potvrzení. Při výběru ano se vymažou všechny videa uložená na SD kartě.

RUČNÍ NAHRÁVÁNÍ
Stiskněte tlačítko nahrávání spuštění záznamu. Kontrolka nahrávání by měla blikat během nahrávání. Pro zastavení nahrávání stiskněte znovu tlačítko nahrávání. Soubory budou uloženy ve video formátu o délce 30 sekund s časem poslední změny. Nahrávat lze pouze jeden kanál ve stejnou dobu, nahrávání ve čtyřnásobném formátu není možné. Když je interval sledování nastaven na 5 nebo 15 sekund a stisknete nahrávání, začne se nahrávat zobrazovaný kanál, sledování se pozastaví do ukončení nahrávání.

PŘEHRÁVÁNÍ
Záznamy lze nalézt v menu v části Přehrávání. Při přehrávání souboru lze provádět následující akce:
- Stisknutí pravé šipky pro rychlý přesun vpřed (2x/4x/8x)
- Stisknutí levé šipky pro rychlý přesun vzad (1x/2x/4x)
- Stiskněte tlačítko menu pro ukončení.
Když jste v seznamu událostí, stiskněte tlačítko DEL pro vymazání zvoleného souboru.

TIPY
- Při prvním použití SD karty je doporučeno ji zformátovat
- Vždy vypínejte systém před vložením nebo vyjmutím SD karty
- Přidržte vypínač 3 sekundy pro vypnutí
- Pokud chcete nahrávat delší intervaly, použijte větší SD kartu (8)

SPECIFIKACE

Formát záznamu	: AVI
Frekvence	: 2,4 GHz GFSK modulovaný RF signálu
Bezdrátové vzdálenost	: až 150 metrů (v otevreném prostoru)
Rozlišení	: 320 x 240 (QVGA)
Kapacita SD karty	: 32GB Max. (bez DPH)
Monitor baterie	: 3.7V/1250mAh Polymer Li-ion baterie
Provoz na baterie	: až 4 hodiny
Snímac fotoaparátu	: CMOS
Objektiv, úhel pohledu	: 1,82 mm, H: 39 ± 2 ° / V: 30 ± 2 °
Nightview	: až 3 m, 9 IR LED
Venkovní kamera	: IP66
Napájení	: 5V/1A
Provozní teplota	: -10 ° ~ +50 °

ZÁRUKA PRODUKTU

Tento produkt má tovární záruku podle nařízení EU. Záruka trvá tolik let, kolik je uvedeno na obalu, a počíná datem zakoupení. Uschovejte si doklad o koupi – ten je vyžadován, aby bylo možné záruku uplatnit. V případě potíží, prosím, kontaktujte obchod, kde jste produkt zakoupili. Pro další informace o produktu volejte naši horkou linku nebo navštivte webové stránky: www.elro.eu . Tam můžete svůj produkt registrovat.

LIKVIDACE

Správná likvidace tohoto produktu (Zničení elektrického a elektronického vybavení) (Platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddelený systém sberu)

Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období . Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo lidské zdraví zpusobeným nekontrolovanou likvidací odpadu , oddelte je prosíme od dalších typů odpadu a recyklujte je zodpovedne k podpore opetovného využití hmotných uživatelů resources.Household by se meli obrátit bud na prodejce, u nehož produkt zakoupili , nebo místní vládní kancelář , ohledne podrobností, kde a jak mohou tyto výrobky odvezdat k bezpečné ekologické recyklaci . Podnikoví uživatelé by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky kupní smlouvy . Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, urcenými k likvidaci .

* Vždy házet prázdné baterie do koše recyklace baterií .
* Pokud jebaterie vestavěná uvnitr prístroje , otevrete produkt a vyjmete baterii .

ÚDRŽBA

Přístroje jsou bezúdržbové, takže nikdy otevřít . Záruka zaniká pri otevrenípappliance.Only očistěte vnější povrch zařízení s mekkým , suchým hadříkem nebo kartáčem. Před čištěním, odpojte zarízení od všech zdrojů napětí. Nepoužívejte karboxylových cisticí prostředky nebo benzín , alkohol nebo podobné. Ty útočí na povrchu zařízení. Krome toho, že výpary jsou nebezpečné pro vaše zdraví a výbušniny . Nepoužívejte žádné ostré nástroje, šroubováky, kovové kartáče nebo podobně pro čištění. Upozornení: Chrante baterii pred ohnem, príliš mnoho tepla a sluníčka

BEZPEČNOST

* Ujistěte se, že všechny elektrické spoje a spojovací kabely splňují týkajících predpisy a jsou v souladu s návodem k obsluze.
* Nepretežujte elektrické zásuvky nebo prodlužovací kabely , požár nebo úraz elektrickým proudem může být výsledkem
* Prosím, obraťte se na odborníka v prípade, že máte jakékoliv pochybnosti o režimu provozu , bezpecnosti nebo připojení spotrebiče .
* Udržujte všechny díly od dosah malých dětí
* Neskladujte tuto položku na mokrých , velmi chladných nebo teplých místech , může to poškodit elektronické obvody .
* Zabraňte pádu nebo otresu , muže to poškodit elektronické desky
* Nikdy nahradit poškozené napájecí kabely sami ! V takovém případě vyjmete je ze síte a vzít zarízení do servisu.
* Opravy a otevření této položky mohou být prováděny pouze v autorizovaném servisu.
* Bezdrátové systémy jsou náchylné na rušení od bezdrátových telefonů , mikrovlnné trouby , a jiných bezdrátových zařízení pracujících v pásmu 2,4 GHz . Držte systém alespoň 10 stop od zarízení behem instalace a provozu .

HU

Kompakt kamerarendszer SD-kártyás rögzítõvel
A termék lehetõvé teszi képek és hangok egyszerû tárolását. A maximális rögzítési idõ az SD-kártya kapacitásától függ. A készlethez egy vezeték nélküli kamera van mellékelve. A monitorban lévõ akkumulátor segítségére van, hogy mindenütt biztonságban érezze magát.

A CSOMAG TARTALMA (1)
a. Digitális SD-rögzítõ tápadapterrel b. Vezeték nélküli kamera szerelõkerettel és tápadapterrel

A RÖGZÍTÕ/MONITOR ÁTTEKINTÉSE (2)
a. SD-kártyanyílás b. Reset gomb c. USB csatlakozó d. Adapter csatlakozó e. Bekapcsológomb
f. Menü/esc gomb g. Vol-/Vol+, menüválasztás gombok h. Ch+/Ch-, menüválasztás gombok
i. OK gomb j. Rögzítés/del gomb k. Tápellátás jelzõlámpa l. Töltöttségi szint alacsony jelzõlámpa

A KIJELZÕ ÁTTEKINTÉSE (3)
m. Jelerõsség jelzése n. Csatorna jelzése o. Rendszeridõ jelzése

A MENÜ ÁTTEKINTÉSE (4)
a. Idõbeállítás b. Kamerabeállítás c. Párosítás d. Energiatakarékos üzemmód e. Pásztázási idõtartama
f. Fényerõ g. Gyári alapbeállítások h. Lejátszás i. SD-kártya formázása

A KAMERA ÁTTEKINTÉSE (5)
a. Kapcsolat jelzõlámpa b. Tápellátás jelzõlámpa c. Mikrofon

ÜZEMBE HELYEZÉS
A kamera állandó helyére való felszerelése elõtt ajánljuk, hogy a következõk szerint tesztelje a megfelelõ mûködést:
- Rögzítse az antennát a vezeték nélküli kamerához, és csatlakoztassa a kamerát a tápellátásához. Dugja be az adaptert a fali csatlakozóba.
- Bekapcsolás elõtt helyezze be az SD-kártyát a rögzítõbe. (6)
- Kapcsolja be a monitort, lépjen be a menübe, lépjen a párosítás elemre (7a) nyomja meg az OK gombot, nyomja meg újra az OK gombot, most nyomja meg a párosítás gombot a kamera oldalán (7b) a kamera a monitorral való párosításához. Ha a párosítás sikeres, a kamera képe megjelenik a monitoron.
- Tartsa meg a kamerát a kívánt helyen, helyezze a monitort a kívánt helyre, és ellenõrizze, hogy van-e jel. Ha nincs jel, akkor meg kell változtatnia vagy a kamera vagy a monitor helyét.
- Ha van kép a monitoron, felszerelheti a kamerát a kívánt helyre.

RENDSZERBEÁLLÍTÁS
Nyomja meg 2X a menü gombot a beállítás menübe való belépéshez. Az iránygombokkal jelölje ki a kívánt menübeállítást, és nyomja meg az OK gombot a kívánt menübe való belépéshez.

IDÕBEÁLLÍTÁS	- Nyomja meg az Ok gombot, majd a balra és jobbra gombok segítségével váltson az idõ és a dátum között, a fel és le gombok segítségével módosítsa az idõt és a dátumot. Nyomja meg az OK gombot a mentéshez, majd a menü gombot a kilépéshez.
KAMERABEÁLLÍTÁS	- A balra és jobbra gombok segítségével válassza ki a kamerát, az OK gomb segítségével válasszon a be- és kikapcsolás között. Nyomja meg a menü gombot a kilépéshez.
PÁROSÍTÁS	- A balra és jobbra gombok segítségével válassza ki, hogy mely kamerát szeretné párosítani, nyomja meg az OK gombot a párosítás elindításához. Nyomja meg és tartsa lenyomva a párosítás gombot a kamera kábelén, amíg meg nem jelenik a kép a monitoron.
ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD	- A balra és jobbra gombok segítségével válassza ki a be- vagy kikapcsolást, és az OK gombbal erõsítse meg.
PÁSZTÁZÁS IDÕTARTAMA	- A balra és jobbra gombok segítségével válasszon a kikapcsolás, 5 mp, 15 mp vagy négy kamera képe (quad) beállítás közül. A vevõ automatikusan átvált a bekapcsolt kamerák között, a quad beállítás esetén 4 kamera képe egyszerre lesz látható. Nyomja meg az OK gombot a megerõsítéshez. Nyomja meg a menü gombot a kilépéshez.
FÉNYERÕ	- Nyomja meg az OK gombot, majd módosítsa a fényerõt a balra és jobbra gombokkal, nyomja meg a menü gombot a kilépéshez.
GYÁRI ALAPBEÁLLÍTÁSOK	- Válassza az igen vagy a nem lehetõséget a balra és jobbra gombok segítségével, nyomja meg az OK gombot a megerõsítéshez. Az alapbeállításokra való visszaállítás nem törli a párosított kamerákat.
LEJÁTSZÁS	- Nyomja meg az OK gombot, a fel és le gombok segítségével válassza ki a kívánt mappát, nyomja meg az OK gombot a belépéshez, válassza ki a lejátszani kívánt videót, nyomja meg az ok gombot a lejátszás elindításához. Nyomja meg a menü gombot a mappa menübe való visszalépéshez.
SD-KÁRTYA FORMÁZÁSA	- A balra és jobbra gombok segítségével válassza ki az igen vagy nem lehetõséget, nyomja meg az OK gombot a megerõsítéshez. Az igen lehetõség kiválasztása esetén az SD kártyán tárolt összes videó törlõdik.

KÉZI RÖGZÍTÉS
Nyomja meg a rögzítés gombot a rögzítés elindításához. A rögzítés jelzése a rögzítés során villog. A rögzítés leállításához nyomja meg újra a rögzítés gombot. A fájlok 30 másodperc hosszú videofájlokban lesznek tárolva idõbélyegzõvel. Egyszerre csak egy csatornát rögzíthet, quad üzemmódban a rögzítés nem lehetséges. Ha a pásztázás idõtartama 5 vagy 15 mp-re van állítva, és meg van nyomva a rögzítés gomb, a látható csatorna rögzítve lesz, a pásztázás a rögzítés leállításáig le fog állni.

LEJÁTSZÁS
A rögzítések a menü Lejátszás részében található meg. A fájl lejátszása közben a következõ mûveletek hajthatók végre:
- Nyomja meg a jobbra gombot a gyors elõretekeréshez (2x/4x/8x)
- Nyomja meg a balra gombot a visszatekeréshez (1x/2x/4x)
- Nyomja le a menü gombot a kilépéshez.
Az események listában nyomja meg a DEL gombot a kiválasztott fájl törléséhez.

TIPPEK
- Az SD-kártya elsõ használatakor ajánlott formázni az SD-kártyát.
- Mindig kapcsolja ki a rendszert az SD-kártya behelyezése vagy eltávolítása elõtt.
- A kikapcsoláshoz tartsa lenyomva 3 másodpercig a bekapcsolás gombot.
- Ha hosszabb idõt kíván rögzíteni használjon nagyobb méretû SD-kártyát (8).

MÛSZAKI ADATOK

Felvételi formátum	: AVI
Frekvencia	: 2,4 GHz GFSK modulált rádiófrekvenciás jel
Vezeték nélküli távolság	: 150m (nyílt terepen)
Felbontás	: 320 x 240 (QVGA)
SD kártya kapacitása	: 32 GB-os max. (nettó)
Monitor akkumulátorok	: 3.7V/1250mAh Polymer Li-ion akkumulátor
Az akkumulátor muködési ido	: akár 4 óra
Kamera Érzékelo	: CMOS
Lencse, látószög	: 1.82mm, H: 39 ± 2 ° / V: 30 ± 2 °
Nightview	: 3m, 9 IR LED
Kültéri kamera	: IP66
Tápfeszültség	: 5V/1A
Muködési homérséklet	: -10 ° ~ +50 °

TERMÉKJÓTÁLLÁS

Erre a termékre gyári jótállást biztosítunk az EU szabályozások szerint. A jótállás a csomagoláson feltüntetett számú évig tart, a vásárlás idõpontjától kezdõdõen. Õrizze meg a nyugtát – a vásárlás igazolása szükséges a jótállás érvényesítéséhez. Probléma esetén forduljon az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. További tájékoztatásért a termékről hívja forróvonalunkat vagy látogasson el honlapunkra: www.elro.eu. A vásárolt terméket is itt regisztrálhatja.

ÁRTALMATLANÍTÁSI

Megfelelõ leadása Termék (Hulladék Elektromos és elektronikus berendezések) (Az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyujtési rendszereiben)

Ez a jelzés a terméken vagy annak irodalom, azt jelzi, hogy nem szabad a többi háztartási hulladékkal végén az élettartama. A károk elkerülése érdekében, hogy a környezet és az emberi egészség a szabálytalan hulladékkezelés , különítse ezt el a többi hulladéktól, és újra felelosségteljesen, hogy támogassák a fenntartható újrafelhasználásának anyag resources.Household felhasználók forduljanak ahhoz a viszonteladóval , ahol a terméket vásárolták vagy a a helyi önkormányzati szervektol kérjenek tanácsot arra vonatkozóan , hogy hol és miként tudják átadni ezt a terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják a feltételeket az adásvételi szerzodés. Ezt a terméket nem szabad az egyéb közületi hulladékkal együtt kezelni.

* Mindig dobja az üres akkumulátort az akkumulátor újrahasznosító bin.
* Ha az akkumulátor beépített a termék belsejében, nyissa ki a terméket, és vegye ki az akkumulátort .

KARBANTARTÁS

A készülékek nem igényelnek karbantartást , így soha nem nyitott rájuk. A garancia érvényét veszti , ha megnyitja a appliance.Only tisztítsa meg kívülről az eszközök egy puha , száraz ruhával vagy ecsettel. Tisztítás elott távolítsa el a készülék összes feszültség forrásból. Ne használjon karbon tisztítószert vagy benzint, alkoholt vagy hasonló . Ezek megtámadják a felületek az eszközök. Különben is, a gozök veszélyes az egészségre és robbanásveszélyes . Ne használjon éles szerszámok, csavarhúzó , fém kefék vagy hasonló tisztításához . Figyelem: Óvja meg az akkumulátort tuz , túl sok ho és a napfény

BIZTONSÁG

* Gyõzodjön meg arról, hogy az összes elektromos csatlakozás és a csatlakozó kábelek megfelelnek a vonatkozó elõírásoknak , és megfelel a használati útmutatóban.
* Ne terhelje túl az elektromos üzletekben vagy hosszabbítót, tüzet vagy áramütést is lehet az eredménye
* Kérjük, forduljon szakérto az esetre, ha bármilyen kétség a muködési mód , a biztonsági vagy csatlakozó készülékek.
* Tartsd minden részét távol a kisgyermekek számára elérhetetlen
* Ne tárolja ezt az elemet a nedves, nagyon hideg, vagy meleg helyen, mert ez károsíthatja az elektronikus áramköröket.
* Kerülje ugrások és ütésektol, ez károsíthatja az elektronikus kártyák
* Soha ne cserélje ki a sérült tápkábelek magad! Ebben az esetben, távolítsa el oket a net, és hogy a készülékek a muhelyben.
* Javítás vagy a termék kinyitása ezt a terméket csak végre egy hivatalos muhely .
* A vezeték nélküli rendszerek zavarhat a vezeték nélküli telefon , mikrohullámú süto és más vezeték nélküli eszközök muködo 2,4 GHz-es tartományban. Tartsa a rendszer legalább 10 láb van a készülék a telepítés és üzemeltetés.

RO

Sistem cameră compactă cu funcţie de înregistrare pe card SD
Acest produs permite o memorare facilă a imaginilor şi a fişierelor audio. Timpul maxim de înregistrare depinde de capacitatea cardului SD. Acest set este prevăzut cu o cameră wireless. Bateria din monitor vă ajută să vă simţiţi în siguranţă oriunde.

CONŢINUT (1)
a. Aparat de înregistrare SD digital cu adaptor de curent
b. Cameră wireless cu consolă şi adaptor de curent

PREZENTAREA GENERALĂ A APARATULUI DE ÎNREGISTRAT/MONITORULUI (2)
a. Slot card SD b. Buton Reset c. Conexiune USB d. Conectare adaptor e. Buton alimentare
f. Buton Meniu/esc g. Butoane selecţie meniu, Vol-/Vol+, h. Butoane selecţie meniu, Ch+/Ch-
i. Buton OK j. Buton înregistrare/del k. Indicator curent l. Indicator baterie descărcată

PREZENTAREA GENERALĂ A ECRANULUI (3)
m. Indicator putere semnal n. Indicator canale o. Indicator timp sistem

PREZENTAREA GENERALĂ A MENIULUI (4)
a. Setarea timpului b. Setare cameră c. Asociere d. Economie energie e. Perioadă scanare
f. Luminozitate g. Setări implicite h. Redare i. Formatare card SD

PREZENTAREA GENERALĂ A CAMEREI (5)
a. Indicatorul de legătură b. Indicator de energie c. Microfon

INSTALARE
Înainte de a monta camera într-un loc permanent, vă recomandăm să testaţi funcţionarea corectă după cum urmează:
- Montaţi antena la camera wireless şi conectaţi camera la adaptorul de curent. Introduceţi adaptorul într-o priză de perete.
- Introduceţi cardul SD în aparatul de înregistrat înainte de a-l porni. (6)
- Porniţi monitorul, intraţi în meniu, mergeţi la asociere, (7a) apăsaţi OK, apăsaţi din nou OK, acum apăsaţi butonul de asociere de pe partea camerei (7b) pentru a asocia camera la monitor. Când asocierea s-a realizat cu succes, ar trebui să obţineţi imaginea camerei.
- Ţineţi camera în locul dorit, puneţi monitorul în locul dorit şi verificaţi dacă aveţi semnal. Dacă nu aveţi semnal va trebui să schimbaţi locul fie al camerei, fie al monitorului.
- Dacă aveţi imagine puteţi instala camera în locul dorit.

CONFIGURARE SISTEM
Apăsaţi butonul meniu de 2 ori pentru a afişa meniul de configurare. Evidenţiaţi configurarea de meniu dorită prin utilizarea butoanelor direcţionale şi apăsaţi butonul OK pentru a intra în meniul dorit.

CONFIGURARE TIMP	- Apăsaţi OK apoi utilizaţi tastele stânga şi dreapta pentru a comuta între timp şi dată, utilizaţi tastele sus şi jos pentru a schimba timpul şi data. Apăsaţi OK pentru a salva, butonul meniu pentru a ieşi.
CONFIGURARE CAMERĂ	- Utilizaţi tastele stânga şi dreapta pentru a selecta camera, utilizaţi butonul OK pentru a comuta între pornire şi oprire. Apăsaţi butonul meniu pentru a ieşi.
ASOCIERE	- Utilizaţi tastele stânga şi dreapta pentru a selecta ce cameră vreţi să asociaţi, apăsaţi OK pentru a porni asocierea. Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul de asociere de pe cablul camerei până când vedeţi o imagine pe monitor.
ECONOMIE ENERGIE	- Utilizaţi tastele stânga şi dreapta pentru a selecta pornire sau oprire şi utilizaţi butonul OK pentru confirmare.
PERIOADĂ SCANARE	- Utilizaţi tastele stânga şi dreapta pentru a selecta oprire, 5sec, 15sec sau modul quad. Receptorul va comuta automat între camerele care sunt pornite, modul quad arată toate cele 4 camere deodată. Apăsaţi butonul OK pentru confirmare. Apăsaţi butonul meniu pentru ieşire.
LUMINOZITATE	- Apăsaţi OK pentru a schimba luminozitatea cu ajutorul tastelor stânga şi dreapta, apăsaţi butonul meniu pentru a ieşi.
SETĂRI IMPLICITE	- Selectaţi da sau nu cu ajutorul tastelor stânga şi dreapta, apăsaţi OK pentru confirmare. Restabilirea setărilor implicite nu va şterge camera asociată.
REDAREA	- Apăsaţi OK, utilizaţi tastele sus şi jos pentru a selecta dosarul dorit, apăsaţi OK pentru a intra, selectaţi fişierul video pe care vreţi să-l redaţi, apăsaţi OK pentru a porni redarea. Apăsaţi butonul meniu pentru a reveni la meniul dosare.
FORMATARE CARD SD	- Utilizaţi tastele stânga şi dreapta pentru a selecta da sau nu, apăsaţi OK pentru confirmare. Când se selectează da, toate fişierele video memorate pe cardul SD vor fi şterse.

ÎNREGISTRĂRI MANUALE
Apăsaţi butonul record pentru a porni înregistrarea. Indicatorul de înregistrare ar trebui să lumineze în timp ce se înregistrează. Pentru a opri înregistrarea, apăsaţi din nou butonul record. Fişierele vor fi memorate ca fişiere video cu durată de 30 secunde cu marcaj temporal. Puteţi înregistra doar un canal o dată, nu est posibil să înregistraţi în mod quad. Când perioada de scanare este setată la 5 sau 15 secunde şi se apasă record, canalul care este afişat va fi înregistrat, scanarea se va opri până când se opreşte înregistrarea.

REDAREA
Înregistrările pot fi găsite în secţiunea Redare din meniu. În timp ce se redă fişierul, se pot realiza următoarele acţiuni:
- Apăsaţi cursorul din dreapta pentru derulare repede înainte (2x/4x/8x)
- Apăsaţi cursorul din stânga pentru derulare înapoi (1x/2x/4x)
- Apăsaţi butonul meniu pentru a ieşi.
În timp ce vă aflaţi în lista de evenimente, apăsaţi butonul "DEL" pentru a şterge fişierul selectat.

RECOMANDĂRI
- Pentru prima utilizare a cardului SD este recomandat să-l formataţi.
- Întotdeauna opriţi sistemul înainte de a scoate sau a insera cardul SD.
- Ţineţi apăsat butonul de alimentare timp de 3 secunde pentru a opri aparatul.
- Dacă doriţi să înregistraţi perioade mai lungi, puteţi utiliza un card SD mai mare (8)

SPECIFICA?II

Format de înregistrare	: AVI
Frecven?ă	: 2,4 GHz GFSK modulat semnal RF
Distanta wireless	: pana la 150m (in spatiu deschis)
Rezolutie	: 320 x 240 (QVGA)
Capacitatea de card SD	: 32GB max. (TVA)
Monitor baterii	: 3.7V/1250mAh Polymer Baterie Li-ion
Timpul de func?ionare a bateriei	: pana la 4 ore
Senzor de camera	: CMOS
Lens, unghi de vizualizare	: 1.82mm, H: 39 ± 2 ° / V: 30 ± 2 °
Nightview	: pana la 3m, 9 LED IR
Camera de exterior	: IP66
Sursa de alimentare	: 5V/1A
Temperatura de operare	: -10 ° ~ +50 °

GARAN?IE PRODUS

Acest produs este înso?it de o garan?ie din fabrică, ce respectă reglementările UE. Garan?ia acoperă numărul de ani marcat pe ambalaj, începând cu data achizi?iei. Păstra?i chitan?a – dovada achizi?iei este necesară în vederea men?inerii valabilită?ii garan?iei. Dacă apar probleme, că rugăm să contacta?i magazinul din care a?i achizi?ionat produsul. Pentru mai multe informa?ii legate de produs, apela?i linia noastră directă cu clien?ii sau vizita?i-ne pe: www.elro.eu. Acolo pute?i să ?i înregistra?i produsul.

ELIMINAREA

Se elimină corect acest produs (De?euri de echipamente electrice ?i electronice) (Aplicabil în Uniunea Europeana ?i în alte ?ari europene cu sisteme de colectare separate)

Acest marcaj , afi?at pe produs sau în documenta?ia sa, indica faptul ca acesta nu ar trebui sa fie aruncat împreuna cu alte de?euri menajere la sfâr?itul duratei de func?ionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurator sau sanata?ii umane prin aruncarea necontrolata a de?eurilor, va rugam sa separa?i acest produs de alte tipuri de de?euri ?i recicla?i în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabila a utilizatorilor resources.Household materiale trebuie sa ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizi?ionat acest produs, sau la autorita?ile locale, pentru detalii despre unde ?i cum pot sa duca acest articol în vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii comerciali trebuie sa contacteze furnizorul ?i sa verifice termenii ?i condi?iile din contractul de achizi?ie. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte de?euri comerciale.

* Arunca întotdeauna bateriile goale la co?ul de reciclare a bateriilor .
* În cazul în care bateria este construit în interiorul produsului , deschide?i produsul ?i scoate?i acumulatorul.

ÎNTRE?INERE

Dispozitivele sunt fară între?inere, astfel încât să nu le deschide. Garan?ia devine nulă atunci când deschide?i appliance.Only cură?a exteriorul dispozitivelor cu o cârpă moale, uscată sau o perie. Înainte de cură?are, îndepărta?i dispozitivele de la toate sursele de tensiune. Nu folosi?i agen?i de cură?are carboxilici sau benzină, alcool sau similar. Acestea ataca suprafe?ele dispozitivelor. În plus, vaporii sunt periculoase pentru sănătatea ta ?i exploziv. Nu folosi?i instrumente ascu?ite, ?urubelni?e, perii metalice sau similare pentru cură?are. Aten?ie: Proteja?i bateria împotriva incendiilor, prea multă căldură ?i soare

SIGURAN?Ã

- Asiguraţi-vă că toate conexiunile şi cablurile electrice îndeplinesc toate normele şi sunt în concordanţă cu instrucţiunile de operare.
- Nu supraîncărcaţi prizele electrice sau prelungitoarele; acest lucru poate provoca incendii sau şocuri electrice.
- Vă rugăm să contactaţi o persoană specializată dacă aveţi dubii în legătură cu modul de funcţionare, siguranţa sau conectarea aparatului.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- A nu se depozita în locuri umede, foarte reci sau calde; acest lucru poate defecta plăcile electrice de circuite.
- A se evita loviturile şi şocurile; acest lucru poate avaria panourile electrice.
- Nu înlocuiţi niciodată singuri cablurile de electricitate defecte. În acest caz, scoateţi-le din reţea şi duceţi-le la reparat.
- Reparaţia sau deschiderea acestui aparat poate fi făcută doar la un service autorizat.
- Sistemele fără fir pot fi interferate de telefoane fără fir, cuptoare cu microunde şi alte aparate fără fir care funcţionează în gama de 2.4 GHz. Ţineţi sistemul la cel puţin 3 m depărtare de alte aparate în timpul instalării şi funcţionării.

HR

Sustav kompaktne kamere sa snimanjem na SD karticu
Ovaj proizvod omoguæava jednostavno pohranjivanje slika i zvuka. Maksimalno vrijeme snimanja ovisi o kapacitetu SD kartice. Komplet je opremljen jednom bežiènom kamerom. Baterija u monitoru pomaže da se osjeæate sigurno gdje god se nalazili.

SADRŽAJ (1)
a. Digitalni SD snimaè s adapterom napajanja
b. Bežièna kamera s nosaèem i adapterom napajanja

PREGLED SNIMAÈA/MONITORA (2)
a. Utor za SD karticu b. Gumb Reset c. USB prikljuèak d. Prikljuèak za adapter
e. Gumb za ukljuèivanje f. Gumb izbornika/esc g. Gumbi Vol-/Vol+, gumbi za upravljanje izbornikom h. Gumbi Ch+/Ch-, gumbi za upravljanje izbornikom i. Gumb OK
j. Gumb za snimanje/gumb del k. Indikator napajanja l. Indikator slabe baterije

PREGLED ZASLONA (3)
m. Indikator jaèine signala n. Indikator kanala o. Indikator vremena sustava

PREGLED IZBORNIKA (4)
a. Podešavanje vremena b. Podešavanje kamere c. Uparivanje d. Ušteda energije
e. Period skeniranja f. Svjetlina g. Tvornièke postavke h. Reprodukcija i. Formatiranje SD kartice

PREGLED KAMERE (5)
a. Indikator veze b. Indikator napajanja c. Mikrofon

INSTALACIJA
Prije postavljanja kamere na trajno mjesto, preporuèamo da na sljedeæi naèin provjerite ispravnost njena rada:
- Postavite antenu na bežiènu kameru i zatim prikljuèite kameru na izvor napajanja. Utaknite adapter u zidnu utiènicu.
- Umetnite SD karticu u snimaè prije njegova ukljuèivanja. (6)
- Ukljuèite monitor, uðite u izbornik, pristupite uparivanju, (7a) pritisnite OK, još jednom pritisnite OK , zatim pritisnite gumb za uparivanje na boènoj strani kamere (7b) kako biste uparili kameru s monitorom. Po uspješnom završetku uparivanja morate dobiti sliku na kameri.
- Držite kameru na željenoj lokaciji, stavite monitor na željeno mjesto i provjerite ima li signala. Ako nema signala, morat æete promijeniti lokaciju kamere ili monitora.
- Ako postoji slika, slobodno možete montirati kameru na željenu lokaciju.

POSTAVA SUSTAVA
Dvaput pritisnite gumb izbornika kako biste pristupili izborniku za postavu. Oznaèite željenu postavku izbornika koristeæi smjerne gumbe, a zatim pritisnite gumb OK i uðite u željeni izbornik.

POSTAVA VREMENA	- Pritisnite Ok, pomoæu gumba za lijevo/desno prijeðite s vremena na datum te pomoæu gumba za gore/dolje promijenite vrijeme i datum. Pritisnite OK za spremanje, a gumb izbornika za izlaz.
POSTAVA KAMERE	- Pomoæu gumba za lijevo/desno odaberite kameru, a gumb OK upotrijebite za ukljuèivanje/iskljuèivanje. Pritisnite gumb izbornika za izlaz.
UPARIVANJE	- Pomoæu gumba za lijevo/desno odaberite kameru koju želite upariti, a zatim pritisnite OK za poèetak uparivanja. Pritisnite i zadržite gumb za uparivanje na kabelu kamere do pojavljivanja slike na monitoru.
ŠTEDNJA ENERGIJE	- Pomoæu gumba za lijevo/desno odaberite ukljuèeno ili iskljuèeno, a s gumbom OK potvrdite odabir.
PERIOD SKENIRANJA	- Pomoæu gumba za lijevo/desno odaberite iskljuèeno, 5 sekundi, 15 sekudi ili kvad. Prijemnik æe automatski napraviti prijelaz po kamerama koje su ukljuèene, a moguænost kvad prikazuje 4 kamere odjednom. Pritisnite gumb OK za potvrdu. Pritisnite gumb izbornika za izlaz.
SVJETLINA	- Pritisnite OK za promjenu svjetline pomoæu gumba za lijevo/desno, a gumb izbornika pritisnite za izlaz.
TVORNIÈKE POSTAVKE	- Odaberite da ili ne pomoæu gumba za lijevo/desno, pritisnite OK za potvrdu. Resetiranjem na tvornièke postavke neæe se izbrisati uparene kamere.
REPRODUKCIJA	- Pritisnite OK i pomoæu gumba za gore/dolje odaberite željenu mapu, zatim pritisnite OK za ulaz pa odaberite videozapis koji želite reproducirati i pritisnite ok za poèetak reprodukcije. Pritisnite gumb izbornika za izlaz i povratak na izbornik mapa.
FORMATIRANJE SD KARTICE	- Pomoæu gumba za lijevo/desno odaberite da ili ne, pritisnite OK za potvrdu. Ako je odabrana moguænost "da", svi videozapisi pohranjeni na SD kartici bit æe izbrisani.

RUÈNO SNIMANJE
Pritisnite gumb za snimanje kako biste zapoèeli snimati. Indikator snimanja trebao treptati za vrijeme snimanja. Ako želite prekinuti snimanje, ponovno pritisnite gumb za snimanje. Datoteke se pohranjuju u video datotekama od 30 sekundi s oznakom vremena. Istodobno možete snimati samo jedan kanal, a snimanje nije moguæe u kvad režimu. Ako je period skeniranja postavljen na 5 ili 15 sekundi, a pritisnut je gumb za snimanje, prikazani kanal æe se snimati, a skeniranje æe biti zaustavljeno do prekida snimanja.

REPRODUKCIJA
Snimke æete pronaæi u odjeljku Reprodukcija u izborniku. Za vrijeme reprodukcije datoteke, mogu se izvršiti sljedeæe radnje:
- Pritisnite desni pokazivaè za brzo premotavanje unaprijed (2x/4x/8x)
- Pritisnite lijevi pokazivaè za brzo premotavanje unatrag (1x/2x/4x)
- Pritisnite gumb izbornika za izlaz.
Kada se nalazite na popisu dogaðaja, pritisnite gumb DEL ako želite izbrisati odabranu datoteku.

SAVJETI
- Preporuèa se formatirati SD karticu prije njene prve upotrebe
- Prije vaðenja ili umetanja SD kartice uvijek iskljuèite sustav
- Ako želite iskljuèiti sustav, u trajanju 3 sekunde držite pritisnutim gumb za ukljuèivanje
- Ako želite snimati duže snimke, koristiti veæu SD karticu (8)

PODACI

Format snimanja	: AVI
Frekvencija	: 2,4 GHz GFSK modulirani RF signal
Bežični udaljenost	: do 150m (na otvorenom prostoru)
Rezolucija	: 320 x 240 (QVGA)
Kapacitet SD kartice	: 32GB max. (bez PDV)
Monitor baterije	: 3.7V/1250mAh Polymer Li-ion baterije
Vrijeme rada baterije	: do 4 sata
Senzor kamere	: CMOS
Lens, kuta gledanja	: 1.82mm, H: 39 ± 2 ° / V: 30 ± 2 °
Nightview	: do 3m, 9 IR LED
Outdoor kamera	: IP66
Napajanje	: 5V/1A
Radna temperatura	: -10 ° ~ 50 °

JAMSTVO ZA PROIZVOD

Ovaj proizvod ima tvorničko jamstvo u skladu s EU propisima. Jamstvo traje broj godina koji je označen na pakiranju, koji počinje s datumom kupnje. Čuvajte račun – to je dokaz o kupnji koji vam je potreban za valjanost jamstva. U slučaju problema, obratite se trgovini u kojoj ste kupili proizvod. Više pojedinosti saznajte pozivom na dežurni telefon ili posjetite našu web stranicu: www.elro.eu. Ovdje također možete registrirati proizvod.

ODLAGANJE

Točan odlaganje proizvoda (Otpad elektricne i elektronicke opreme) (Primjenjivo u Europskoj uniji i drugim europskim državama s posebnim sustavima za odlaganje)

Ova oznaka na proizvodu ili njegovim uputama , ukazuje na to da se ne smiju odlagati s ostalim kucanskim otpadom na kraju radnog vijeka. Da biste sprijecili mogucu štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog odlaganja otpada , molimo odvojite ovo od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako promicati održivi ponovnu upotrebu materijalnih resources.Household korisnici trebali bi kontaktirati prodavaca kod kojega su kupili proizvod ili ured lokalne vlasti za pojedinosti o tome gdje i kako se mogu iskoristiti ovu stavku sigurno za okoliš recikliranje. Korisnici u tvrtkama trebaju kontaktirati dobavljača i provjeriti uvjete i odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod se ne smije miješati s drugim komercijalnim otpadom.

* Uvijek bacati prazne baterije za recikliranje baterija za smeće .
* Ako jebaterija ugrađena u unutrašnjosti proizvoda , otvaranje proizvod i izvadite bateriju .

ODRŽAVANJE

Uređaji su bez održavanja, tako da ih nikada otvoriti. Jamstvo prestaje kada otvoriteappliance.Only ocistiti izvan uređaja s mekom, suhom krpom ili četkom. Prije cišćenja, izvadite uređaje iz svih izvora napona. Nemojte koristiti karbonske sredstva za čišćenje ili benzin, alkohol ili slicno. Oni napadaju površine uređaja . Osim toga , pare su opasni za vaše zdravlje i eksploziva. Nemojte koristiti zaoštrena alate, izvijačem, metalne cetke ili slicno za cišćenje. Upozorenje: Zaštitite baterije od požara, previše topline i sunca.

SIGURNOST

* Pobrinite se da su svi električni priključci i kabeli za zadovoljavaju propise koji se odnose te su u skladu s uputama za uporabu.
* Nemojte preopteretiti elektricne uticnice ili produžne kabele, požara ili strujnog udara može bitirezultat.
* Obratite se sa strucnjakom u slucaju da imate bilo kakve dvojbe oko nacina rada, sigurnost ili povezivanje uređaja.
* Držite sve dijelove daleko od dohvata male djece.
* Nemojte cuvati ovu stavku na mokroj, vrlo hladnim ili toplim mjestima, to može oštetiti elektroničke sklopove.
* Izbjegavajte pada ili šokovi, to može oštetiti elektroničke ploce
* Nikad zamijeniti oštećene strujne kablove sami! U takvom slucaju, izvadite ih iz mreže i uzeti uređaje na radionicu.
* Popravci ili otvaranje ove točke može se obavljati samo ovlaštena radionica.
* Bežicni sustavi su podložna smetnjama zbog bežicni telefoni , mikrovalne pecnice i drugih bežicnih uređaja koji rade u 2.4GHz rasponu . Sustav držati najmanje 10 m udaljenosti od uređaja tijekom instalacije i rada.